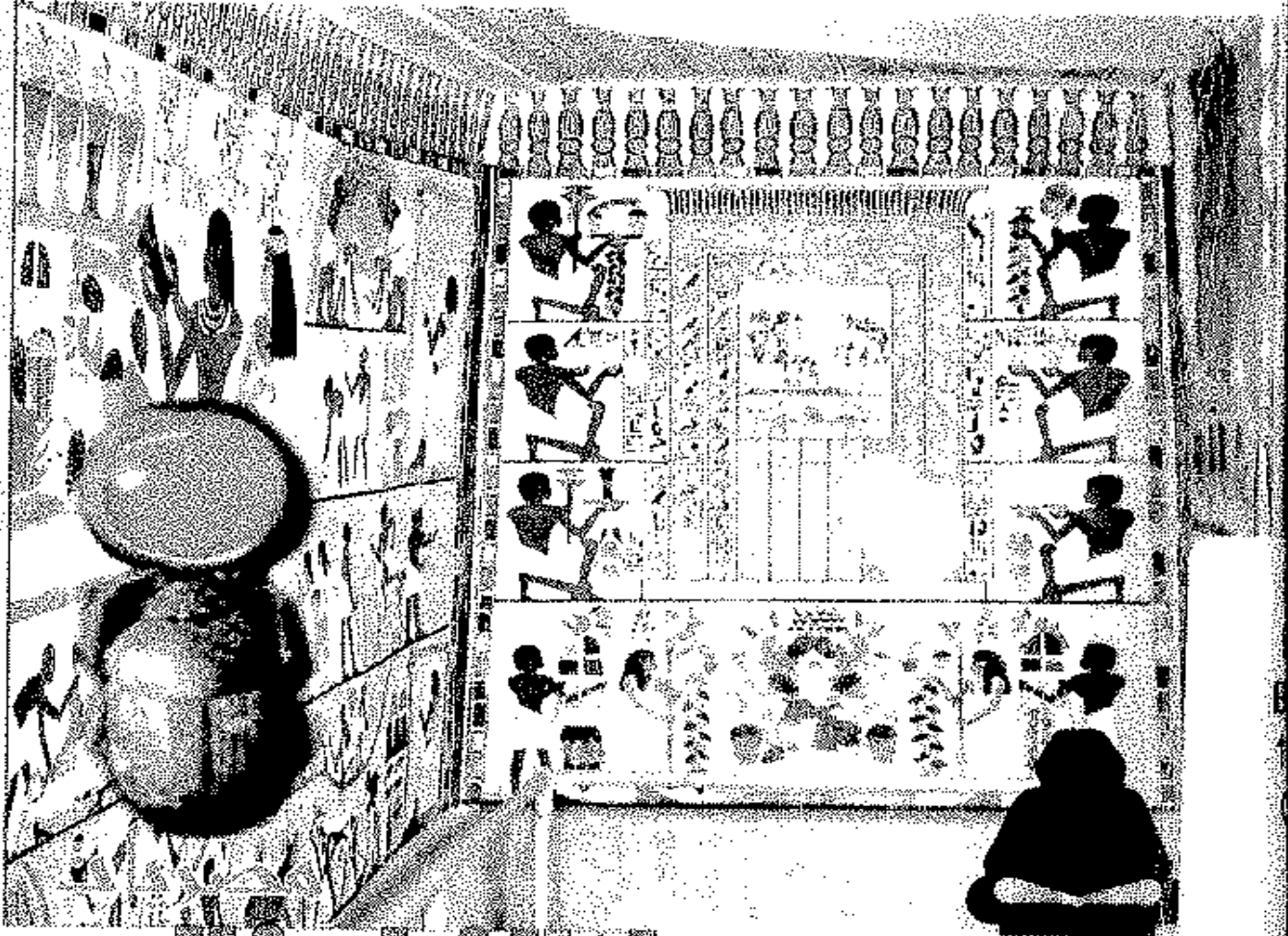


محمد عبد الحميد بسيوني

المصريين القدماء

آداب
السلوك
عند



مهرجان القرعة للجميع

بيتة المصرية
العامّة للكتاب

اهداءات ٢٠٠٢

أسرة المرحوم/شارل كرتيم

الاسكندرية

آداب السلوك عند المصريين القدماء

آداب السلوك عند المصريين القدماء

محمد عبد الحميد بسيوني



مهرجان القراءة للجميع ٩٧
مكتبة الأسرة
برعاية السيدة سوزان مبارك
(الأعمال الإبداعية)

آداب السلوك عند المصريين القدماء
محمد عبدالحميد بسيونى

الجهات المشتركة:

جمعية الرعاية المتكاملة المركزية

وزارة الثقافة

وزارة الإعلام

وزارة التعليم

وزارة الإدارة المحلية

المجلس الأعلى للشباب والرياضة

التنفيذ: الهيئة المصرية العامة للكتاب

الغلاف

الإشراف الفنى

للغنان: محمود الهندى

المشرف العام

د. بسيمير سرحان



مقدمة

وهكذا تمضى مسيرة مكتبة الأسرة لتقدم فى عامها الرابع تسع سلاسل جديدة تضم روائع الفكر والإبداع من عيون كتب الآداب والفنون والفكر فى مختلف فروع المعرفة الإنسانية، تروى تعطش الجماهير للثقافة الجادة والرفيعة، وتنضم إلى مجموعة العناوين التى صدرت خلال الأعوام الثلاثة الماضية لتغطى مساحة عريضة من بحور المعرفة الإنسانية، ولتقطع بأن مصر غنية بتراتها الأدبية والفكرية والإبداعية والعلمية، وأن مصر على مر التاريخ هى بلاد الحكمة والمعرفة والفن والحضارة .. عبقرية فى المكان وعبقرية الإبداع فى كل زمان.

سسوزان مبارك

على سبيل التقديم . . .

مكتبة الأسرة ٩٧ رسالة إلى شباب مصر
الواعد تقدم صفحات مثالقة من متعة الإبداع
ونور المعرفة مصدر القوة فى عالم اليوم..
صفحات تكشف عن ماضينا العريق وحاضرنا
الواعد وتستشرف مستقبلنا المشرق.

د. سمير سرحان

● منذ تمسك أوزوريس على أرض مصر .. رفع
عنها الغائة والحياة الهمجية .. بارشاده اياها الى روح
الاجتماع وسر الحياة .. فهدب العالم كله .. وأدخل
اليه المدنية والتقدم بغير استعمال السلاح .. بل باستعمال
اشرف فنونه .. واحسلاها .. وهى .. الأدب ..
الموسيقى .. الشعر ●

كاتب فرعونى

مقدمة

هذا الكتاب .. يضرب على وتر السلوك والأخلاق
عند قدماء المصريين من خلال نصوصهم وتعاليمهم ..
ونصائحهم .. فكيف استطاع مصريو السبعة آلاف سنة
أن يرسموا نهجا سلوكيا طيبا نابعا عن أصالة أخلاقية
ضاربة في عروق هذا الشعب .. هذا من جهة .. من
جهة أخرى كانت لتجارب المصري الكثيرة واحتكاكه المباشر
بالمشاكل الأثر الكبير في رسم سلوك طيب لمن بعده ..
ولكن .. لا يزال المعروف حتى الآن عن سلوك وأذواق
وآداب المصريين .. أقل مما كان ينتظر من أهله ذوى
الكفايات الواسعة .. فى عالمي الذوق والأخلاق والفكر
الأدبي .. ذلك يدفع الى الاعتقاد بأن أرض مصر لا تزال
تحتفظ بكنوز أخرى .. قد تكشف عنها الأيام ..
.. الغريب أن أى تفسير أو ترجمة لسلوكيات

واذواق وأدب المصرى القديم .. لن تبلغ من نفس القارىء
المعاصر .. بنفس ما كانت تؤثر به فى نفوس أصحابها
القدامى حين دونوها بلغتهم وتذوقوها بروحهم ..

.. قد يجمع هذا السلوك وتلك الأذواق فى طياتها
الكثير من التعاليم والحكم والمعالم .. التى توضح لنا بداية
طريق مفروش بالذوق الناصع والأدب الممزوج بالسماحة
.. وتحفة نصائح تحكم المصرى القديم وتوجهه الى طريق
الصواب *

وهذا ما أردته .. والله الموفق ♪

محمد عبد الحميد بسيونى

الآداب المصرية

سجلت الآداب المصرية على صفحات البردى واللخاف
بخطوطها التي عرفناها .. الهيروغليفي الهيراطيقى ..
منذ أواخر الألف الرابع قبل الميلاد .. والديموطيقى منذ
القرن السابع قبل الميلاد .. ثم القبطى منذ القرن الثانى
للمسيح .. وظلت لغتها على مدى آلاف طويلة من السنين
واحده متصله فى أساسها .. ولكن مع تمايز خفيف
وتطور يسير فى نحوها وأساليبها وهجاء كلمتها بين كل
عصر وآخر من عصور تاريخها الطويل .

فبدات آداب الدولة القديمة فى بداوة وجفاف حينما
.. وفى جزالة وعتجبية حينما آخر نتيجة لارتباط بعضها
بتعبيرات ونصوص ورثتها عن عصور ما قبل التاريخ ..
وارتباط بعضها الآخر بتواليف الكهنة البعيدة بعض الشيء
عن حياة الناس الفعلية وخلجات نفوسهم .. واستقرت
تقاليد الآداب فى الدولة الوسطى وتميزت بالنقاء والصقل
والوضوح .. ثم تضمنت الآداب فى عهد العمارنة مختارات
من لغة الحديث الدارجة واعترفت بها .. وأدت هذه

الخطوة الى افساح مجالات التعبير أمام آداب عصور الرعامسة
لاسيما مع انتشار التعليم فيها .. وكثرة ما تقبلته من
الفاظ شرقية دخيلة واخيرا حاولت العصور المتأخرة ..
احياء أساليب الدولتين القديمة والوسطى فى بعض
نصوصها .. عسى أن تنعكس عليها امجاد أهلها .

أما عن الحدود الزمنية لفروع الأدب المصرى ..
فليس من اليسير القطع بها لا سيما فى أول أطوارها ..
فلا شك فى أن أهل ما قبل التاريخ .. الذين لم يحرفوا
الكلمة المكتوبة .. ولم يتركوا لنا أدبا مدونا .. كانوا
يستمتعون على الرغم من ذلك بالقصة الشفهية .. والأغنية
الشعبية .. والبطولات المروية .

**وفى هذا الكتاب اتناول فيه جانبا من جوانب
السلوك عند قدماء المصريين فهناك النصيحة التى يوجهها
.. آباء مثقفون .. ومعلمون من الكهان والمتدينين .. ثم
أدباء انتحلوا لأنفسهم سمات الآباء تارة .. وسمات
المعلمين تارة أخرى .. وتفاوتت المستويات الاجتماعية
لهؤلاء .. فكان منهم أمراء ووزراء .. جنبا الى جنب مع
أفراد من أواسط الكتاب والكهان .. ذلك مما يعنى أن
الحكمة لم تكن وقفا على طبقة معينة من الناس دون
الأخرى .. وقد تلاقى سبلهم فى ثلاث نواح .. وهى ..
أن أغلبهم نسب نصابه الى خبرته الشخصية وتجارب
أسلافه أكثر مما نسبها الى وحى السماء وأوامر الأرباب ..**

وأن كلا منهم حاول أن يتجاوب بتعاليمه مع الأوضاع التي
ارتضاها الفراعنة .

• • فهناك بتاح حنب • • الذي كان وزيرا من القرن
الخامس والعشرين ق.م ومن أقدم أصحاب التعاليم • •
وفي سياق حديثه صور لولده سبيل الاستقرار في الأسرة
قائلا له • • « إذا أصبحت كفتا كون أسرتك • • وأحب
زوجتك • • حدود العرف • أو عاملها بما تستحق • •
أشبع جوفها • • واستر ظهرها • • وعطر بشرتها بالدهن
العطر فالدهن ترياق لبدنها • • وأسعدها ما حييت • •
فالمرأة حقل نافع لولى أمرها • • ولا تتهمها عن سوء ظن
• • وامتدحها تخبت شرها • • فإن نفرت راقبها واستمل
قلبها بعطاياك تستقر في دارك • • وسوف يكيدها أن
تعاشرها ضرة في دارها • •

• • وفي مقابل قيامه بهذه المسئوليات الأسرية • •
دعاه الى سبل التنعم مع البساطة والتوسط قائلا له • •
« ساير نفسك ما حييت • • ولكن لا تتجاوز العرف • •
واياك أن تبتر ساعة المتعة • • فالنفس تآبى أن يفسد
وقت متعتها • • ولا تستنفد من شئون اليوم أكثر مما
يعول دارك • • وعندما يواتيك الثراء ينبغي أن يستمتع
القلب • • فلن يجدى الثراء إذا أهمل القلب • • وكمن
سمح الوجه مادمت حيا • • فإن ما يخرج من الشونة لن

يعود فيدخلها .. « ومن اطاع هواه انتهى الى الثمن دون
سواه » .

.. وقد شارك بتاح حوتب بعض شهرته في الدولة
القديمة وزير آخر ريبا كان يدعى كما اوسو .. كتب تعاليمه
لأولاده .. ولولده الأكبر « كايجمنى » على وجه الخصوص
.. وكان من طريف قوله وهو يدعو الى أن يؤثر العمل
على الكلام .. « دع سمعتك تزكو وفمك صامت .. تدع
الى أعلى المناصب .. وقوله وهو يدعو الى القناعة والتحكم
فى النفس » .. اذا جالست قوما .. فتعفف عن الطعام
ولو كنت تشتهييه .. فانها برهة قصيرة تقهر الرغبة فيها
.. وقد خسأ من شره جوفه .. واذا جالست نهما فكل
عندما تنتهى شهيته .. واذا شربت مع سكير فشاركه
حين يبلغ كفايته .. فالمرء اذا برىء من ملامة الطعام لن
تسوء كلمة » .

.. وقال : ان قدحا من الماء يروى علة الظامى ..
وملء الفم من حشائش الأرض يقيم أود القلب .. ورب
حسنة تقوم مقام الخير كله .. ونزر يسير يغنى عن الكثير
كله .

بعد ذلك أراد الحكيم الأديب « آنى » من أهل القرن
السادس عشر ق.م أن يرشد ولده الى مقومات السعادة
فى الأسرة .. فقال له : « تخير زوجتك حين الصبأ
وأرشدتها كيف تصبح انسانة وعساها تنجب لك طفلا ..

فانها اذا أنجبتك لك وأنت شاب استطعت أن تربيته وتجعله
رجلا .. وطوبى للرجل .. اذا أصبح كثير الأهل ..
وأصبح يرتجى من أجل ابنائه .

ثم قال له : « لا تقس على زوجتك فى دارها ان
أدركت صلاحها .. ولا تسالها عن شىء أين وضعه ..
اذا تخيرت له وضعه الملائم .. افتح عينيك وأنت صامت
تدرك فضائلها .. وان شئت أن تسعد .. فاجعل يدك
معها وعاونها .. يجهل كثير من الناس كيف يمنع الانسان
أسباب الشقاق فى داره وقد لا يجد أحدهم مبررا للنزاع
فيعمل على خلقه .. بينما يستطيع كل انسان أن يوفر
الاستقرار فى داره اذا تحكم سريعا فى نزعات نفسه ..
ولكن احذر أن تمشى فى طاعة أنثى .. أو تسمح لها بأن
تسيطر على رأيك » .

.. وقال وهو يوصى ولده بصراحة الحديث ..
« اياك ألا تقاوم الالتواء فى داخلية نفسك .. ثم دعاه الى
التبصر حين الخطأ .. وحين الجواب قائلا : ان جوف
الانسان أوسع من شونتى الغلال الملكيتين يتسع لكل جواب
.. فتخير خير الحديث وتكلم صوابا .. واحتفظ بسيئته
فى جوفك » .

وكان من طريف تأديبه له بأداب الدعاء .. قوله ..
ادع بقلب محب .. ولا تجهر بصوتك يستجيب الاله
لدعائك ويسمع ما تقول ويتقبل قربانك » .

يأتى بعد ذلك الشيخ أمنموبى . . الموظف الأديب
المتدين . . فى فترة ما من القرن العاشر أو التاسع قبل
الميلاد . . وقد تحدث فى مقدمة تعاليمه عن أغراضه منها
. . أن تكون هاديا لقارئها الى السعادة ومرشدا الى قواعد
مخالطة الخلق والكبراء وتقاليد أهل البلاط . . ومعرفة
الرد شفاهة وكتابة مع كل من يحدثه ويراسبه فضلا عن
راحة ضميره وحسن سمعته بين الأقارب والأغراب .

ولما كان الشيخ أمنموبى قد عاش فى عصر . شاهد
الحكم الثيوقراطى . . واشتدت فيه نزعة التدين . . وكان
قد هيا ولده لمنصب ذى صلة بمعبد . . لذا اصطبغت
تعاليمه بروح التقوى والورع والدعوة الى خشية الاله
والثقة بعلمه وعدله والايمان بقضائه وقدره . . وقال
لولده . . « كن رصينا فى تفكيرك وثبت فؤادك ولا تنعود
على أن تجدف بلسانك . . ولا تفصلن فؤادك عن لسانك
تصبح مشروعاتك كلها ناجحة . . وثمة شئ آخر محبب
الى الرب وهو التروى قبل الكلام . . »

. . وكان من قول الشيخ أمنموبى . . انه . .
شتان بين الكلام الذى يقوله الناس وبين ما يفعله الاله . .

وعمل الأديب أمنموبى على أن يصرف ابنه عن التبرم
بالحياة . . وتخوف المستقبل . . قائلا له : لا تقل . .
ان اليوم أشبه بغد . . فالام ينتهى هذا ؟ . . كلا . . فالغد

آت ٠٠ واليوم منقض ٠٠ وقد تصبح اللجة الفائرة حافة
للامواج « ٠

ولا تقض الليل متخوفا من الغد ٠٠ قائلا عندما يطلع
النهار ٠٠ كيف يكون الغد ؟ ٠٠ فما يعلم انسان ما سيكون
عليه الغد ٠٠ والاله دائما في فلاح (تديره) والانسان
دائما في خيبة ظنونه « ٠

٠٠ ولا تتبرم بالفقر ٠٠ فان رامى السهام اذا اندفع
الى الأمام هجرته جنوده حين الخطر ٠

ودعا المتدين أمنوبى ابنه الى احترام كبار السن
وعلل ذلك بتعليل لطيف قال فيه : « لا تسب من يكبرك
سنا ٠٠ فانه قد شاهد نور الاله ٠٠ دعه يضربك ان شاء
ويدك في خاصرتك ٠٠ ودعه يسسبك ان شاء وأنت
صامت ٠٠ »

٠٠ كن ثابتا امام غيرك من الناس ٠٠ فالانسان في
مأمن في يد الرب ٠٠ والرب يمقت من يزور في الكلام
٠٠ وكبر مقتا عنده النفاق ٠٠ ولا تخصص عنايتك لمن
اكتشى بنوب قشيب ٠٠ وتقبله في الأسمال ٠٠ ولا تقبل
رشوة من صاحب نفوذ أو تظلم مقصور اليد من أجله ٠٠
فالعدل هبة غالية من الرب يهبها لمن يشاء ٠٠ فالرب
يحب اسعاد الفقير أكثر مما يحب تعظيم النبيل ٠ «

.. وعلى نحو ما وضحت المشابهة والتأثير بين
أناشيد اخناتون وبين مزامير العبرانيين وضع تأثير مشابه
من تعاليم الشيخ امنموبى على تعاليم اليهود فى سفر
الأمثال فى اللفظ والمعنى .. بل وفى تقسيم الفقرات
أيضا .

.. لقد شارك المعلمون والأدباء المعترفون الآباء
المثقفين أيضا فى تعاليم الحكمة والتهذيب وكان أكثرهم
حديثا معلمو وأدباء عصر الرعامسة .. وقد أراد أخذهم
أن يزكى النخوة والنجدة فى نفس تلميذه وقارئه ..
فقال له :

« اذا رجاك يتيم مسكين اضطهده آخر وود هلاكه ..
فسارع اليه وقدم المعونة اليه .. اجعل نفسك منقذا
له .. فمن اعانه ربه حق عليه أن يعين كثيرين غيره .. »
.. وقال أيضا : « حرر غيرك اذا وجدته رهن القيد
.. وكن حاميا للضعيف .. فلقد قيل ان الحسنى لمن
لا يدعى الجهل بالأم غيره .. »

.. وقال أيضا : ايا ما كانت خبرتك بالكتب ..
وكنت متعمقا فى التعاليم .. فعليك أن تحترم الغير حتى
تحترم .. وأحب الناس يحبك الناس .. ولا تبالغ فى
أحاديثك .. »

يجى بعد ذلك آخر أصحاب التعاليم .. الكاهن .

الحكيم فى عين شمس عنخ شاشنقى ٠٠ عاش فى القرن
الخامس قبل الميلاد ٠٠ وذاق مر الحياة أكثر مما تذوق
حلوها ٠٠ ولكنه ظل مؤمنا ٠٠ صابرا ٠٠ واختلط
بأوساط مختلفة من عامة الناس وخاصتهم ٠٠ تضمنت
تعاليمه كثيرا من الأمثال والتعبيرات الشائرة ٠٠ وشاء سوء
حظه أن يتهم بالتستر على مؤامرة ضد الفرعون ٠٠ كان
براء منها ٠٠ ولكنه سجن ٠٠ ولما أحس دنو أجله كتب
تعاليمه فى السجن وأرسلها الى ولده وضمنها مقدمة عن
بلواه ٠

٠٠ ومن طريف تعبيراته ٠٠ ما يقول فيه : « لا تلتف
كثيرا حتى لا تتوقف » ٠ ولا تتخم نفسك صغيرا ٠٠ حتى
لا تتراخى كبيرا ٠٠ ولا توقد نارا لا تستطيع اخمادها ٠٠
ومن حزن مع أهل بلده فرح معهم ٠٠ ولا تجعل لنفسك
صوتين ٠٠ وقل الأمر الواقع لكل انسان ٠٠ واسمع لمن
عمل ما كلف به بأن يرفع صوته ٠٠ واعط الشغال رغيفا
تاخذ رغيفين من كتفيه ٠٠ ولا تكره انسانا لمجرد رؤيته
مادمت لا تعرف حقيقة خلقه ٠٠ ولا تكره من يقول لك انا
أخوك ٠٠ واعلم أن العزلة خير من أخ شرير ٠

٠٠ ومن حكيم أساليبه وتعبيراته فى الزيجات :
نعمة الممتلكات زوجة حكيمة ٠٠ لا تهجر امرأة فى دارك
لأنها عقيم ٠٠ لا تقتل خية وتترك ذيلها ٠٠ انما تنكح الزوجة
برغبة زوجها ٠٠ من نكح زوجة على سرير ٠٠ نكحت

زوجته على الطين .. من نكح امرأة جاره نكحت زوجته
على عتبة داره .. تخير زوجا عاقلا لابنتك .. ولا تتخير
لها زوجا ثريا .

.. العجيب ان لهذا الحكيم آراءه الخاصة ..
فيقول : زوج ابنتك لصائح .. ولكن لا تزوج ابنتك
لابنته .

وفي أدب الحديث يقول : .. قد يستر الصمت
حمقا .. وقد يفضل البكم زلق اللسان .. وآية الحكيم
فيه .. وانما يتأتى التعليم بعد رقى الخلق .. ولا تقل
انى عالم وتفرغ للعلم .. رفيق الغبي غبي .. ورفيق
الخصيف خصيف .. ورفيق الأبله أبله .

وأخيرا .. يقول عنخ شاشنقى فى النجدة ..
لا تكن ساقط الهمة حين الشدة .. وافعل الخير وارمه
وسط البحر .. واذا فعلت معروفا لخمسمائة انسان
وراعاه واحد فحسبك أن جزءا منه لم يضع ..

ويقول : لا تشاور عالما فى أمر تافه .. ولا تشاور
جاملا فى أمر جلل .. ومن وعى ما تعلمه تفكر فى زلاته
.. فشمل كريم خير من نصف نجاح .. الموت خير من
الحاجة .. من هز حجرا وقع على رجله .. من سرق متاع
آخر لن يبارك له فيه .. يسرق السارق بالليل ويقبض
عليه بالنهار .

ايبو العجوز

عرفنا من مصر القديمة أيضا نوعا جديدا في أدب النقد .. وأسلوب التوجعات .. فالمسروف أن الدورة التاريخية الأولى لمصر قد انتهت في أواخر القرن ٢٣ ق م بثورة طبقية صور أخبارها من وجهة نظره حكيم يدعى « ايبوور » أو ايبو العجوز .. وقد حفظ المصريون آراءه .. ووصفه لأحداث عصره وحكايته مع فرعونه وبلاطه .. ورددوا قصته أجيالا طويلة .. ثم سجاها على صفحات البردي .. وبقيت من صورها بردية كتبها أديب من الدولة الحديثة .. وتعرف الآن اصطلاحا باسم بردية ليدن. ٣٤٤ بعد ان انتقلت الى متحف ليدن .

.. وضاعت للأسف بداية البردية ونهايتها .. ولكن يفهم مما بقى منها أن صاحبها قسمها الى فقرات .. وحاول أن يبدأ كل مجموعة من فقراتها ببدايات متشابهة .. فبدأ فقراتها الأولى بأسلوب الحكاية .. وردد في بداية كل واحدة منها عبارة اصطلاحية تعنى ما تعنيه عبارة .. « حقا لقد حدث كذا وكذا » .. ثم أخذ يخاطب جمعا من الناس قد يكونون أهل البلاط في العاصمة بفقرات متصلة .. بدأ كل واحدة منها بقوله : تأملوا كذا وكذا .. وبعد أن أشبعهم من الاستثارة .. عاد الى الحكاية مرة أخرى في مجموعة فقرات بدأ كل واحدة منها بقوله .. خرب أعداء العاصمة الكريمة كذا وكذا ..

وعلى العموم . . كان ايبوور مصلحا ما فى ذلك من شك . .
وكان يدرك مفاسد الحكم فى عصره ما فى ذلك من شك . .
ايضا . . هذا راجع لكونه من طبقة ارسقراطية قديمة
وكان يتمنى ان يتانى اصلاحها من داخلها او بوحي فرعون
حازم مصلح . . ولهذا اختلط الاخلاص فى روايته بالمبالغة . . واختلط التحسر بالامل .

. . ومع كل فقد نجح ايبوور فى تصوير حيرة الناس فى عصره . .
بانهم كانوا رجالا ثلاثة : رجلا يعلم ما حدث ويوافق عليه . .
ورجلا يجهل تماما . . وثالثا : علم بما حدث ولكنه لا يدري ان كان خيرا ام شرا . .
وعلى اثر ذلك كره بعض الناس دنياهم وآثروا الانتحار مسوا لضياح
حقوقهم القديمة . . او لأسفهم عما أصاب المعابد والمقابر . .
او لأسفهم عما أصاب بلدهم من اضطراب لم يعرفوا علاجه .

وعبر ايبوور عن رأيهم بقوله : ولى وانقضى ماشهده الأمس . .
وبقيت الأرض لسوء حظها . . الا لى ذلك يكون نهاية الناس . .
فلا يحدث حمل ولا ولادة . . وتهدأ الأرض من الضجيج . .
ولا يكون هناك متخاصمون . . وقد أصبح الكبير والصغير
يتمنيان الفناء . . وأصبح الأطفال يقولون لى آباءنا لم يهبونا الحياة . .
وغصت التماسيح بما أصبحت تقتنصه بعد أن ذهب الناس إليها من تلقاء أنفسهم .

وعلى الرغم مما صوره ايبوور .. فان الثورة حركت
ضمانر الحكام الى الاصلاح ودعت الى التفكير فيما ينبغي
ان يكون عليه سلوك الحكام .. وشجعت على مواجهة الملك
بعبوبه .. وادت الى نشأة طبقات جديدة تعتز بالعصامية
أكثر مما تعتز بالأحساب والأنساب .

ومن ثورة ايبوور .. الى القسروى الفصيح .. الى
توجعات « نفررجو » الى تأملات خع خبررع سننرب ..
الكاهن الأديب .. فهو من عين شمس .. اشتهر باسم
عنخو ناجى قلبه .. وكان صريحا فى نقد أوضاع البلاد
.. ولكنه ترك توجعاته دون أن يتنبا بحل لها .. بدأها
بمقدمة توحى بحرصه على التجديد .. ورغبته فى عدم
التقليد قال : هلم فؤادى اذن .. أحادثك وتجيبنى على
حديثى .. وتفسر لى كنه ما يجرى فى هذه الدنيا .. فانى
لأتفكر فى أحداث وبلايا جدت اليوم .. والكل عنها صامت
.. والأرض كلها فى خطب عظيم .. وما من انسان يبرأ
من الخطأ .. فالناس جميعهم قد ارتكبوه .. وقلوبهم
هواء .. ولكن من يصدر الأمر .. ومن يصدر له الأمر .

.. فما أطول وأثقل همى .. حيث لا قدرة لمقهور
على أن يحمى نفسه ممن هو أقدر منه .. والواقع انه بينما
يعز الصمت عما يسمع .. وتصعب الاجابة على جاهل ..
الا أن النقد أصبح يولد العداة .. وما من قلب يتقبل قولة
حق .. وما عاد انسان يحتمل رد كلامه .. وانما يلوك

كل فرد حديثه .. وكل انسان يبني رأيه على عجل ..
وهجرت الصراحة الأحاديث .. ولكن ..

هأنذا قد حكيت لك فؤادى .. فأجبنى .. حيث
لا صمت لقلب مقدام ..

وقبل أن أختتم كلامى عن علاقة الأدب والأسلوب فى
مصر القديمة .. أحب أن أعود الى الحكيم عنخ شاشنقى
.. عندما نعى ضياع الحق فى بلده الى رع فى عبارات
تقطر الما .. قائلا :

إذا غضب رع على أرض نسي حاكمها العرف

إذا غضب رع على أرض عطل القانون فيها

إذا غضب رع على أرض أبعد الطهر منها

إذا غضب رع على أرض عطل العدل فيها

إذا غضب رع على أرض سقطت الأقدار فيها

إذا غضب رع على أرض ضاعت الثقة فيها

إذا غضب رع على أرض رفعت جهلتها وخفضت عليتها

إذا غضب رع على أرض جعلت أغبياءها فوق علمائها

تلك نماذج بسيطة من سلوك المصرى القديم ..

تشهد على الرغم من قلتها وقدمها البعيد وصعوبة التعبير
عن الفاظها .. على عقليات ناضجة وأحاسيس نابضة
وأذواق مرهفة ..

السلوك .. وآداب المتون المصرية

صورت المتون المصرية وآدابها جانبا من سلوك
المعاملة بين الأب وأبنائه .. وبين سلوك الأم .. ألقت
متون الأهرام الضوء على هذا السلوك في عبارتين .. يدعو
الأبوان بهما ولدهما الأكبر حين مقدمه عليهما .. فالأم
لا تزيد عن أن تقول له .. جميل .. ما أجملك .. أما
الأب فانه يرى في ابنه ما يرجوه لفته .. فيناديه ..
وريشي ..

على ان المتون المصرية تكشف عن أن حزم الأب كان
يتجه أحيانا الى الحد من الملاينة المتبادلة بين الأم وولدها
.. وتكشف من ناحية أخرى عن أن حنو الأمومة لم يكن
يصرف المصرية عن اسهامها بنصيب واضح في تنشئة
ولدها التنشئة الطيبة التي تيسر لها في بيئتها .

● فهذا والد من الدولة القديمة يحض ولده على
الجدية والحزم .. فيذهب بهما الى قوله :

« طوبى له من كان جادا ازاء امه .. فهو جدير بأن
يصبح جميع الناس له تبعا » كأن الرجل عنى بما يترتب

على اللين من ضعف الشخصية. . . أو أن التفريط في البيت يعقبه تفريط خارجه .

● ومن الدولة الحديثة : يصف أحسن الأول أمه
أصح حوتب بأنها العالة رخت رخت وذلك مما يؤكد حصافة
توجيهاتها . . . وعظيم أثرها في حياته وحياة أخيه من قبله
. . . وثمة عبارة في تعاليم عنخ شاشنقى . . . لو صحت
القراءة التالية لها . . . لكانت اعترافا بكرامة الام أمام
أولادها . . . يقول فيها الحكيم المصرى :

« لا تضحك ولدك وتبكيه على أمه . . . تريد أن
يعرف أهمية أبيه . . . فما ولد فحل من فحل » . . . أى من
غير أم .

ومن ثم جاء السلوك التربوى على السنة الحكماء . . .
« أولاد الأحق يزرعون الطريق وأولاد الحكيم يستقرون
من ورائه . . . »

— ثم يجيء الحكيم بتاح حوتب ليكمل السلوك
التربوى فى قوله لولده :

« إذا نضجت وكونت دارا . . . وأنجبت ولدا من
نعمة الرب . . . واستقام هذا الولد ونهج نهجك . . . ووعى
بعنهك . . . وصلحت أحواله فى دارك . . . وحفظ ثروتك
كأى ينبغى . . . فالتمس له الخير كله . . . وتحرك كل شأن

فاضل من أجله .. فانه ولدك .. وقلدة كبدك ..
فلا تصرف عنه نفسك ..

ثم يقول له : لا تقل (يا) ولد لمن نضج
ولا تتجاهل من جانبك من كبر ..

كذلك نلمح السلوك التربوي في تعاليم حور ددف
لابنه آوت اب رع .. وتعاليم الفرعون خيتى لابنه مريكا
رع .. وتعاليم خيتى دواوف لابنه بيبي .. تعاليم الفرعون
امنمحات الأول لابنه سنوسرت .. تعاليم سحتبايب رع
لأولاده .. تعاليم آتى لابنه خنسو حوتب ..

.. لقد تقدم كيف كان المصريون يرون من واجب
الأب الحكيم أن يطلب المعرفة بنفسه بغية أن ينفع بها بنيه
.. وكان من الأبناء من يصف أباه بمثل هذه الصفة
فيقول :

« لقد علمنى أبى ما يعرفه .. وهذبنى مالا حصر له
من المرات .. »

فن الحديث .. والسلوك التهذيبي

وعلى هذا أقول .. قارب المصريون كثيرا بين السلوك
التهذيبي وبين الأدب .. بحيث كان الحكيم لديهم .. هو
من يحسن الارشاد ويجيد فن الأسلوب والكلام فى آن

واحد . . فتعاليم بتاح حوتب التي عنيت أساسا بالأخلاق وقواعد السلوك واعتبرت حكما واجبة الاتباع . . « الحسن لمن اصغى اليها . . والشقاء لمن حاد عنها » عتونت على أساس انها آيات من جيد الكلم « ستون مدت نقرت » . . او الموعدة الحسنة . . قالها بتاح حوتب في هداية الجهلة الى المعرفة . . والى قواعد الحديث الطيب .

الغريب أنه جاء في مقدمة هذه التعاليم اذا جاز هذا الاسم . . انه لما طلب بتاح حوتب من فرعون أن يأذن له بصياغتها لتثقيف ولده . . قال له الفرعون : « علمه الحديث بادىء ذى بدء . . لعل الطاعة أن تتلبسه . . ويقوم عقله كل ما يقال له . . فما من مولود تفقه . . » أى فهم كل شيء من تلقاء نفسه .

وظلت تعاليم بتاح حوتب تدرس خلال الدولة الوسطى حتى عصر الأسرة (١٨) وربما فيما بعد ذلك أيضا . . على أنها دروس فى الأدب . . والكلام الجميل . . ودروس فى الأخلاق والسلوك فى آن واحد . . ولقد تضمنت بالفعل ما يكفل للدارس التبصر بأداب السلوك . . والتعرف على قواعد الخلق الطيب . . كما تضمنت ما يكفل له ثروة طيبة من التعبيرات الراقية . . يستطيع أن يتمثل بها فيما يكتبه وفيما يتحدث به . . ويحتمل أنها كانت مما يحفظه التلاميذ بغية التشبع الأخلاقي والأدبي . . ويزكى ذلك تعاليم حورددف التي تنتمى الى الدولة

القديمة . . . ظلمت مما ينبغي حفظه حفظا مرتبا حتى عصر
الرعامسة . . . مما يدل عليه قول حورى لزميله . . . « لقد
ذكرت لى حكمة لحورددنف . . . ولكنك لا تدري طيبة كانت
ام رديثة . . . والا فآى فصل يسبقها وما الذى يتلوها .

ولم يقتصر السلوك الأخلاقى على تعاليم بتاح حوتب
وغيره من شيوخ مصر القديمة . . . فالى جانب هؤلاء كانت
لتعاليم آنى وأمنوبى مكانة خاصة لاذكاء التهذيب
السلوكى والتثقيف الأدبى معا .

وثمة تقارب بين النصائح الخلقية والسلوكية . . .
وبين الأدب فى موضوعات أخرى قصيرة تضمنتها كراسات
تلاميذ عصر الرعامسة . . . « اياك أن تحرك فمك لتقسم . . .

. . . لا تقترف الذم . . . واحذر الزلل حين الحديث
. . . واحرص على أن تظلي هادئا كالحارس واذا عبرت فى
سفينة ادفع لها أجرها وزيادة وكافى الصانع يخدمك . . .
. . . اذا أثريت وواتتك المقدرة . . . وتعهدك ربك . . .
فلا تكن جهولا ازاء قوم تعرفهم بل احترم كل انسان . . .
حرر غيرك اذا وجدته مقيدا . . . وكن معيننا للعاجز فلقد
قيل طوبى لمن لا يتصنع الجهل .

اذا رجاك يتيم مسكين يضطهده آخر ويبغى هلاكه
. . . فسارع اليه وهبه شيئا واعتبر نفسك منقادا له . . .
فمن أعانه ربه وجب عليه أن يحيى كثيرين غيره .

— الى جانب هذا اعتبر حكماء مصر الفرعونية . .
الفصاحة وسرعة البديهة ولباقة الأحاديث مواهب يمكن ان
يتصف الامى بها كما يتصف بها المتعلم . . وذلك على نحو
ما أكد حكيمنا بتاح حوتب حين قال : « ان الكلمة او
الموعظة الطيبة . . وان تكن أشد استخفاء من الزبرجد
الا أنها قد توجد مع الاماء العاملات على المراحي . . وعلى
نحو ما تعمدت قصة القروى الفصيح أن ترسل الحكمة
والموعظة على لسان رجل من عامة الناس .

وإذا قمنا بسياسة مرة أخرى داخل صلب تعاليم
حكيمنا بتاح حتب . . نلاحظ ان هناك فقرتين متتاليتين
تدعوان الى أمر واحد . . وهو توقي الجشع . . وقسوة
القلب ولكن . . بينما عالجتاهما فى حزم وتركيز
. . بسطته الأخرى فى تشويق وتفصيل فقالت احدهما :
« لا تقس قلبك حين القسمة . . ولا تبتغ ما لا يخصك . .
ولا توغر قلبك ازاء اقاربك . . فان التماس الوديع اجدى
من تصرف العنيف . . وانه لتافه ذلك الذى يستأسد بين
أمله وهو محروم من حصائد الحكمة . . والشئ الطفيف
الذى يطمع فيه يولد البغضاء حتى فى صاحب الطبيعة
الباردة . . »

وقالت الفقرة الأخرى : « اذا أحببت أن يجمل
سلوكك . . وأن تبرىء نفسك من كل سوء . . فائق
لحظة جحود القلب . . فانه داء وبيل مستعص . . ولن

تنشأ ثقة به .. وهو يعكر صفو الصديق الصدوق ..
ويقصى الثقة عن مولاة ويسى الآباء والأمهات والأخوال ..
ويطلق زوجة الرجل .. انه مجمع كل الشرور .. وعيبة
لكل ما يعاب .. فأيا رجل استقامت له طريقه وسار وفق
سبيله القويمة .. فهو بذلك يورث .. أما قاسى القواد
فلا مشوى له .. »

فالفقرة الثانية اذن لا تتميز بأسلوب مختلف
فحسب .. وانما بأسلوب قصد به أن يكون أكثر تشويقا
وايضاحا وأفعل فى النفس .. ولكن للغريب أن هذه الفقرة
المبسطة تذكرها النسخ الموجودة للمتن قبل الفقرة
المختصرة وليس بعدها وذلك يدعو الى احتمال أن هذه
النسخ أخذت عن أصل أقدم منها فأساءت النقل عنه
وعكست وضع الفقرتين .. ويزكى هذا الاحتمال . تبديل
مواضع الجمل بين النسخ المعروفة لتعاليم بتاح حوتب
بالذات واضح تماما فى أغلب فقراتها .

السلوك .. والتدين

كان السلوك والتوجيه فى مصر القديمة على خلاف
ما كانت عليه فى بعض الأمم القديمة الأخرى مثل
العبرانيين .. اذ ظلت ترد الى خبرة الانسان وتجاربه
أكثر مما ترد الى أوامر السماء .. ولشئ من هذا عنونت
بعض تعاليم ونصائح الآباء والمربين المصريين .. بعناوين

دنيوية معبرة مثل بداية تعاليم الحياة .. دروس من الحياة .. وذلك على الرغم من التجائها أحيانا الى الوازع الدينى .. واعتبار سبيلها أحيانا سبيل الرب .

فالتطلع على الآثار المصرية .. والنقوش اليومية الخاصة بهم فى المقابر .. يلاحظ ايمانا عميقا بالخلود .. وتصورا كاملا عن عالم الآخرة .. وتدينا تاما .. نلمحه فى الآثار .. فى أدب قدماء المصريين .. فى سلوكهم .. فى معاملاتهم .. فى نصائحهم وسأترك الحديث لشخص يدعى آنى من عصر الأسرة ١٨ .. لكى يدلل لك على ذلك ويدون تعليق منى يستهل آنى أحد الفصول بعبارات يستذكر فيها ما سوف يردده أمام القضاء فى العالم الآخر .. قائلا : تحية لكم أرباب قاعة العدالةين الكبرى .. انى اعرفكم .. وأعرف أسماءكم .. لن أسقط خشية منكم .. فلن تجدوا لى ذنبا تبلغونه الى الاله .. ولن تصدر منكم كلمة سوء عني .. اذا تكلمتم صدقا فى حضرة رب العالمين .. فلقد أحسنت عملى فى بلدى .. ولم أجدف فى حق الرب .. وما صدر أمر مسيء ازائى من ملك زمانه .

.. ثم يبدأ مشهد خاص يحاور فيه آتوم رب الخليفة كاتبه ووزيره تحوتى ..

آتوم : تحوتى .. ما الذى جرى بين أبناء نوت ؟ .. لقد

اعتادوا الصخب .. واخذوا في الشقاق .. وارتكبوا
الآثام .. وخلقوا الفتنة .. واقاموا المذابح ..
وابتدعوا السجون ثم جعلوا الكبار صغارا في كل
ما فعلناه ؟

تحتوي : لن تشهد بعد هذه الشرور مولاي .. ولن تأسى
.. فأعوامهم قد قصفت وطبقت عليهم العقوبة بكل
ما فعلوه .

.. وهنا يتدخل أنى متقربا من تحتوي قائلا له :

أنى : انما أنا لوحتك .. وهذه محبرتك .. اقدمها اليك
ولست ممن ينبغي أن تسحق دواخلهم .. وما يجوز
لهلاك أن يلم بى ..

ثم يلتفت الى آتوم قائلا له :

ولكن ما جلية الأمر آتوم ؟ ارانى فى سبيلى الى
القفر والأرض الصموت !

آتوم : حقا انها قفر بغير ماء ولا هواء .. عميقة دفيئة ..
مظلمة موحشة .. لا حد لها ولا نهاية .. ومع ذلك
فسوف تحيا فى راحة فى نفس هذه الأرض الصموت
.. هى أرض لا تمارس فيها شهوات الجنس ..
ولكنك سوف توهب فيها نورانية عوضا عن الماء
والهواء ومنتعة الجنس .. وسوف توهب فيها
طمأنينة القلب عوضا عن الطعام والشراب .

آنى : ولكن آتوم . . ما مدى حياتى ؟

آتوم : لقد قدرت لك ملايين الملايين . . فهى حياة من
ملايين . . بعدها سوف أقضى على كل ما خلقتة . .
وتعود هذه الأرض الى نون . . مياه العوفان . .
كما كانت فى المرة الأولى .

الأدب المصرى بين حلاوة التلوق وسحر البيان

لقد ظل كثيرون ممن لم يدرسوا العلوم المصرية القديمة لا يعرفون عن مصر الا انها بلد الموميات (وأبو الهول) والأهرام و « توت عنخ آمون » . فعندما ظهر كتاب الأستاذ « ماكس ييبر » عن الأدب المصرى القديم دهشوا عندما قرءوا عنوانه وسأله بعضهم بشئ من الدهشة . . « أوجد لمصر القديمة أدب قومى كالأدب اليونانى واللاتينى والألمانى ؟ » . وقد كان رده عليهم كتابه المختصر فى الأدب المصرى القديم .

ولا نستغرب من أجنبى عن مصر أن يسأل هذا السؤال اذا علمنا أن السواد الأعظم من المصريين المتعلمين يجهلون أمره ويعتقدون أن أقدم أدب فى العالم هو الأدب الاغريقى وعنه أخذت أمم العالم آدابها . . وقبله كان تاريخ الأدب فى الدنيا صفحة بيضاء ، ولكننا نؤكد لهؤلاء المتعلمين وأشباههم أن لمصر أدبا قوميا قديما وأنه أقدم من الأدب الاغريقى . . واذا كانت كتابات « هومر » هى أول وأرقى ما عرف عن أدب الاغريق ، ولا يعلم شئ عن الأدب الاغريقى قبل ذلك . . فان الأدب المصرى معلوم تاريخه

من يوم ان نشأ وحبا الى ان درج ونما ووصل الى نهايته .
ويمكننا ان نعطي مثلا منه في كل اطواره رغم ما تلاقيه
من بعض الفجوات في صفحاته ، وسنجد أنه أدب لا يقتصر
على النقوش الدينية وتدوين الحقائق والمقالات العلمية ،
ولكنه يتعدى ذلك الى مؤلفات لها قيمتها الأدبية تبث أن
المصرى القديم كان يقدر الأدب ويتذوق حلاوته ويسحر
ببيانه في وقت كان الاغريق وغيرهم من الأمم القديمة
يهيمون على وجوههم وينخبطون في ظلام الجهل من أجل
ذلك فضلنا ان نأتي هنا بكلمة قصيرة عن منزلة الأدب
المصرى بين آداب الأمم التي عاصرتة قبل أن يظهر الأدب
الاغريقي في عالم الوجود فنقول :

لا شك أن مصر أول بلد ربي في نفوس أبنائه روحا
أدبية خالصة للأدب ، مجردة عن أي غرض آخر ، فقد
وضع المصرى المؤلفات الأدبية البحتة منذ ٢٠٠٠ سنة
قبل الميلاد لا يريد بها شهوة سياسية أو تأييدا أو نفعا
تجاريا ، وإنما يريد الأدب لذاته . . يريد غذاء الروح
واشباع النفس الصافية بسمو التعبير وعلو المعنى .

وكان لمصر تاريخ في هذا المضمار . . فلم يظهر
الأدب العبرى الا وليدا بعد اثني عشر قرنا من ذلك
التاريخ ، والأدب البابلي كان يترنج فلم يكن انتاجه مظهرا
خالصا للأدب ولا قصد به خدمة الأدب حبا في الأدب كما
كان الشأن في مصر . . فان الأدب أريد به فيها ذلك الذي

يحدث في نفس قارئه وسامعه لذة فنية كالتى يحسها اذا
استمع الى شذو الشادى او اذا رآى الصورة الجميلة
ونحس التمثال البديع .

والسكلام فى الأدب المصرى يقتضى التعرض أولا
لأنواعه ، وثانيا لأساليبه فمن الناحية الأولى نرى أن
الأدب المصرى من النوع الغنائى او العاطفى وإن النوع
القصصى كان بارزا فيه ، ويلى ذلك الأدب العلمى والحكم
والأمثال (التأملات) . وليس من شك فى أن الأدب
الغنائى والقصصى قد نبئا فى التربة المصرية لأن كلا منهما
يضر ببعروقه الى ما قبل ظهور الكتابة وهو العهد الذى
يشبه العصر الجاهلى فى اللغة العربية . ولا غرابة فى أن
ينمو الغناء والقصص بين قوم تخطوا طور الهمجية وأصبح
لهم مشاعر ووجدان يحتاج الى تغذية . . . وهى ان لم تواتهم
عن طريق القراءة والنظر . . لا تبعد عليهم عن طريق
السمع والرواية ، وكلنا يدرك تأثير القصة الآن فى العامة
وكيف أنها تجذب منهم القلوب والمسامح .

ولم تقصر بابل فى بعض النواحي الأدبية فقد ظهر
فيها الأدب الغنائى والقصصى فى الوقت الذى نبئا فيه فى
وادي النيل ، واذا كانت احدى الأمتين المصرية والبابلية
أسبق من أختها وأقدم انتاجا فان ذلك لا يعنى أن
احدهما قد أخذت عن الأخرى او تأثرت بأدبها بل ان كلا
منهما كانت مستقلة فى انتاجها وكان لأدبها مظهر خاص

خاضع للمؤثرات المختلفة في الأدب ومنها البيئته
والاستعداد الفطري والدين والحضارة .

والظاهر الذي تحدثنا به الآثار أن « بابل » كانت
أكثر خصبا في إنتاج القصص والشعر القصصي لأن الدين
قد أطله فنمت القصة في كنفه وصارت لها أوزان ترجع
إلى آحاد بعيدة ، هذا إذا لم تكن قد عملت عوادي الزمن
على محو بعض القصص المصرية من عوالم الآثار أو إبقائها
دقيقة في بطن الأرض . . ولم تسمح لها بعد بالظهور
واعتقد أن أحد هذين الفرضين صحيح لأن ما بقي لنا من
الشعر القصصي يدلنا على أنه مظهر لأدب راسخ القدم
متشعب النواحي . . خصب الخيال كثير الأبطال يذهب
إلى أبعد مدى في تصوير الآلهة ومقدرتهم وخوارق فعالهم
في كل أطوار التاريخ المصري ، ولا أدل على ذلك من قصة
مخاصمة « حور » ، « وست » التي عثر عليها حديثا وأبطالها
جميعا من الآلهة ، وقد كان البعض يعتقد أن الإغريق
وحدهم هم الذين انفردوا بإشراك الآلهة في تمثيلاتهم حتى
ظهرت هذه القصة فغيرت هذا الرأي تماما .

ومهما بلغ المدى الذي ساهمت به « بابل » في
القصة عامة فإن من المقطوع به أن الأسبقية لمصر في
اختراع الأقصوصة ، وصياغتها صياغة فنية متمعة
وتحليلها تحليلا نفسيا مناسبة وتمهيد الطريق للتحليل
النفسى الرائع الذي نراه في الأدب اليوناني وفي الآداب

الحديثة في عصرنا عند مختلف الأمم الراقية على مثل ما ذهب اليه « مارسل بروسست » أو « هنرى جيمس » أو « هـ.ج. ولز » مما مثل اتجاهها جديدا في الأدب وأكسب التأليف الروائي عمقا في الفكرة ونزعة فلسفية قوية لم تمكن تخلو منها الروايات القديمة ولكنها اشتدت جدا في الزمن الحديث .

هذا ما كان من أمر الأدب القصصي ، أما الغنائي فقد كانت مصر وبابل فيه كفننى شجرة واحدة ، فقد أخذت كل منهما من هذا الفن بنصيب كبير وان كان إنتاج « بابل » حتى الآن أكثر من إنتاج مصر ان لم تكن الأرض تخبيء ما فى باطنها على أن القوة والعذوبة كانت متمثلة ظاهرة فى مصر على أختها فى هذا اللون من الأدب .

— ولقد كان الشعر الدينى عند الأمتين حلوا ولا وجه للمفاضلة بين أحسن ما أنتجته بابل وبين ما عثرنا عليه فى مصر فى عهد الدولة الحديثة .

أما الأدب العبرى فقد تخلف عن الأدب المصرى فى الظهور عشرة قرون ، وقد وصل الى درجة جعلته فى مرتبة واحدة مع أحسن ما أخرجته مصر وبابل ، ولم يستطع أن يتفوق عليهما ، وقد استطاع الاغريق الذين أتوا بعد هذا العهد أن ينهضوا بالشعر الغنائي والعاطفى الذى وضعت أسسه فى مصر وابتكروا فيه مذاهب جديدة كما فعلوا فى كل فروع الأدب الأخرى .

— ننتقل بعد ذلك الى الأدب التعليمى والتأملى وتدل جميع الشواهد على انه من وحى مصر فالمصريون هم الذين ابتدعوا . . وهم الذين برزوا وقطعوا اشواطاً بعيدة فيه . . وتختلف عن السباق معاصروهم وكان هذا اللون من الأدب محبباً الى النوق المصرى وقد بقى المصرى عدة قرون مهتماً بالتأليف فيه ساعياً الى تحسينه باذلاً جهداً يتفق ومهارة الكاتب واتساع افقه الاجتماعى .

— وبقيننا ان مؤلف « بتاح حتب » فى الحكم والأمثال كان نواة لظهور أمثال سليمان وحكمه . . يؤيد ذلك ما اشتهر به المصريون وتحدث به العالم القديم عن براعتهم فى الحكمة وضرب المثل . وقد فصلنا ذلك عندما وازنا بين أمثال سليمان وتعاليم « أمنموبى » فى باب الحكم والأمثال ووصلنا الى أن الأولى قد أخذت عن الثانية قطعاً بأكملها .

— والآن وقد انتهينا من الكلام على موضوع الأدب المصرى ننتقل الى الناحية الأخرى منه وهى أسلوبه ، وقد كان الأسلوب الجميل موضع فخر الكاتب ومحل تقدير القارئ — جاء فى بردية عن أمثال « بتاح حتب » « أنها الأقوال التى صيغت فى أسلوب جميل والتى تحدث بها الوزير عندما كان يثقف بالمعرفة ويعلم مبادئ الحديث الطريف » وجاء فى ورقة « تفررهو » على لسان الملك « سنقرو » يخاطب حاشيته ايتوا لى بانسان يروح عن

نفسى بكلمات جميلة وأقوال مختارة تجدد في سماعها
جلالتي تسلية وراحة .

— واذا قرأنا « قصة الفلاح الفصيح » التي كتبت
قبل عام ٢٠٠٠ ق م وجدناها سلسلة من الأفكار السامية
عن العدالة وحقوق الانسان صيغت في أسلوب قوى بليغ
بدا منه ان كاتبها اراد ان يظهر قدرته الفنية على جمال
الصياغة وروعة الأسلوب . وهذه الظاهرة التي تجعل
عذوبة الأسلوب هدفا يرمى اليه الكاتب كانت بارزة
واضحة في مصر مطورة منعدمة في بابل جارتها
ومعاصرتها فلا جرم ان كانت مصر اول أمة شغفت بالثقافة
الأدبية وعنها أخذ العالم .

— والأسلوب الذي يهدف اليه المصرى هو الأسلوب
العذب الذي لا تكلف فيه فينسب الى النفوس وترتاح اليه
الاسماع ، ولا بد ان يكون مناسبا للموضوع الذي يعالجه ،
فيقوى ويشتد في الجلى وعظائم الأمور . . ويلين ويرق
في التعبير عن العواطف أو الترجمة عن مكنونات الفؤاد .
ولكن هذا الأسلوب الجميل قد دخلت عليه الصنعة بمرور
الأيام فأفقدته روعته وعذوبته وأصابه التكلف والزخرفة
اللفظية وأصبح الأديب يضحى بالمعنى السامى في سبيل
تزييق الألفاظ كما حدث للغة العربية في العصر العباسى
الثانى .

ولقد بدأ هذا الفساد يندب في الادب المصرى منذ
الدولة الوسطى وتظهر بوادر ذلك فى قصة « سنوحى » .
ولقد تعلق المصرى بهذا الأسلوب وأشرب قلبه حبه حتى
ان التلاميذ فى الدولة الحديثة وبخاصة عصر الأسرة
التاسعة عشرة والعشرين ملأوا كراساتهم نماذج منه
يستظفرونها وياخذون انفسهم بمحاكاتها حتى يصلوا الى
ملكه تمكنهم من الابانة عما فى ضمائرهم بهذا النوع
المزخرف المحبب الى نفوسهم .

وفى ورقة « انستاس الأولى » نرى مثالا لهذه الطريقة
الأدبية التى سادت عهد الدولة الحديثة فى صورة خطاب
هجائى يعيب فيه كاتبه زميلا له جهله فن كتابة الرسائل ،
وضعفه فى الحساب حتى لا يستطيع ان يقدر وزن مسلة ،
وعدم درايته بمعرفة أحسن الطرق للسباحة فى سوريا
.. ولعل السر فى شيوع هذه الورقة أنها تحتوى على
فكاهات أو نكت لا نستسيغها لاختلاف الذوق بين عصرنا
وعصرها ، أو لأن فيها منهاجاً لما يجب ان يكون عليه الرجل
المثقف فى هذا العصر ، وهى فى جملتها تدل على نوع من
الصلف فى الكتابة . فالأسلوب المصرى كالفن المصرى قد
وصل الى قمته قبل حلول الدولة الحديثة ولا يمنع هذا من
ان تلمع فيه من وقت لآخر قطع فنية تتذوق فيها حلاوة
الأسلوب الفطرى وقوته ولكنها قليلة كما ان الشعر
العاطفى لم يودع قوته وتأثيره فى عهد الدولة الحديثة ،

بل بقى جميلا رأثما . . بل ربما غطى جماله فيها على ما سبقه . . وربما كان السبب فى ذلك موجة الرنخاء والتصرف التى غمرت المصريين عقب حكم الأسرة الثامنة عشرة ، وفى عهد الأسرة التاسعة عشرة والعشرين فاطلقت السننهم بالأغانى العذبة والأناشيد المرححة السعيدة مترجمين بها . . عما يذوقونه من حلاوة الدنيا ولذة الحياة . هذا اذا لم تكن الأرض قد خبات فى ثناياها مقتطفات من الشعر العاطفى من إنتاج الدولة الوسطى ، او ما يجعلنا نعتقد بأن ما نسب الى الدولة الحديثة ليس كله من صياغتها .

● منزلة الأدب المصرى

قال « اندرى مروا » الكاتب الفرنسى العظيم فى كتابه : *Aspects de la Biographie* p. 177 :

« ان الأدب لا يقاس بالنمو والتقدم فلا يمكننا القول : أن « تنسون » الشاعر الانجليزى أعظم من « هومر » الشاعر اليونانى القديم ، او ان « بروست » أعظم من « منتانى » لأن الأدب ينساب فى نغمة ايقاعية ولا يسير فى خط متصل فلكل من الأدباء وقته وظروفه »

وتكمن قيمة الأدب القديم فى أنه يرينا اللبنة الأولى فى بناء الأدب والجهود التى بذلها الأدباء القدماء فى خدمته

حتى وصل الى مظهره الحديث . فلا وجه للمقارنة بين الآداب القديمة بما فيها المصرى والبابلي وبين الآداب الحديثة اذ ان الثانية نتيجة نمو الاولى وتطورها بين الاديبن فى جملتهما فروق من جهات ثلاث : -

- الأولى : أن الأدب المصرى لم ينتج لنا أدبا نفسيا عميقا كالآداب الحديث .

- الثانية : أن الأدب المصرى قدرته محدودة فى تصوير الجو الذى يناسب القصة .

- الثالثة : قوة التأثير والأسر .

● أما عن الناحية الأولى فنرى أن المصرى لم يهمل التحليل النفسى جملة بل أخذ منه بطرف . . كما نرى فى قصة « سنوحى » المصرى القديم التى حللت لنا ناحية من نفسيته حين نفى عن بلاده واشتاق الى وطنه . ولكن ذلك يعتبر يسيرا اذا قارناه بالتحليل العميق الذى يلجأ اليه فحول علم النفس الآن فى قصصهم الرائعة مثل قصة Daisy Miller التى كتبها « هنرى جيمس » أو قصة الاتصال السامى Die Wahlverwandtschaft التى كتبها « جيته » الألمانى الفذ فى أدبه . ومع ذلك فان التحليل النفسى الذى نقرأه فى قصة سنوحى المصرى خير مما نجده فى قصص « الجن والعفاريت الشائعة » فى آداب العالم عامة ، ولا يضير الأديب المصرى أن تحليله خلا من العمق

والزوجة فيكفيه فخرا انه وضع الأساس وجاء غيره فشيء
على قواعده ثم جاء التطور الحديث فأعلى البناء وزخرفه .

● أما الناحية الثانية . . ناحية الجو الذي يخلقه
الأديب لقصته او لموضوعه فينتقل بالقارىء الى العالم الذى
يريد . . فهذه أيضا للمصرى فيها نصيب المؤسس الأول ،
فان أول مأساة (دراما) وضعت على صورة تمثيلية كانت
من فعل الأدباء المصريين وترجع بتاريخها الى عهد الأسرة
الأولى (١) .

وهذه المأساة تشبه رواية تمثيل « آلام المسيح »
وموته كما كانت تمثل فى القرون الوسطى ولم تصل
المآسى التى ابتكرها المصريون فى قوتها ما وصلتة عند
الافريق . . وفى عصرنا الحاضر ، ولا تقتصر الحاجة الى
الجو المناسب عند تأليف القصة أو الشعر القصصى ، بل
قد تحتاج اليه أيضا فى الشعر الغنائى كما نجده فى
كتابات « هومر » اليونانى (الألياذة) وفى كتابات
« فرجيل » (الإيناد) . وقد وجدنا أثرا لتصوير الجو
الأدبى فى الكتابات البابلية (جلجاش) ولكنه قليل . .
وليست المأساة المصرية السابقة هى كل ما وصلنا عن هذا
النوع فاننا نجد ذلك « الجو الأدبى » مصورا فى قصة

(١) Sethe, Dramatische Texte 24 Altaegy Ptischen
Mysterien spielen.

« سنوهى » وفى قصة « ون آمون » إذ إن قارىء هاتين القصتين لا يلبث أن ينتقل مع بطليهما إلى سوريا ويرى بعينه ويحكم برأيه .. وقد تكون وسيلة المؤلف ساذجة .. ولكنها على كل حال تحدث الأثر المطلوب وتمتاز عن القصص الأخرى التى فقدت هذه الميزة والتى يقصها مؤلفها ببساطة مثل قصة « الأخوين » وقصة الملك « خوفو والسحرة » وغيرهما من القصص ، وإذا كانت هذه القصص الأخيرة بمسابة قطع من الحوار يستحلبها الأطفال فى أفواههم فإن قصتى « سنوهى وون آمون » غذاء عظيم للرجسال الرشدا . ولا جدال فى أنهما أقدم قصتين قصيرتين جيدتين فى العالم تاننا ذخيرة للأدب العالمى وإن لم تصلا فى موضوعهما إلى نظائرها فى العصر الحديث .

● بقيت الناحية الثالثة وهى قوة التأثير وشدة الأسر ، وهذه نرجع إلى عاملين : الألفاظ والصوت . فإن اجتمع اللفظ العذب الرشيق مع الصوت المناسب أخذنا بمجامع القلوب وجذبنا الأنظار والأفكار . أما الألفاظ الجميلة فاللغة المصرية غنية بها ونراها فى موضوع « شجار بين انسان ستم الحياة وروحه » . وفى خطب « الفلاح الفصيح » التى استهوت الملك نفسه ، وأما سحر اللفظ ووقعه فى النفس فقد حرمناه لأن اللغة المصرية تنقصها الحياة والحركة .

● وجملة القول أن مصر كان لها أدب قومى منسذ

٢٠٠٠ سنة ق.م وأن هذا الأدب هو وليد حيويتها . ولم
نأخذه عن غيرها أو تتأثر فيه بغيرها وهو وإن لم يبلغ مرتبة
الأدب الحديث إلا أن له فضل الخلق والسبق والتأصيل .

وإذا كان الأدب المصري قد أخذ يتدهور في العصور
المتأخرة فإنه ترك الزمام للأمة اليونانية كي تحلق بتفكيرها
في أجواء عالية منه على سنة التدرج طبعا . . فإنه ليس
في مقدور الأدب الأغريقي ولا الفن الأغريقي أن يولدا كاملي
النمو كما ولدت « فينوس » (الزهراء) ناضجة كاملة
النمو في أمواج البحر ، فالأدب المصري غدى الأدب العبري
والأدب الاغريقي فشبا ولعبا دوريهما في الحياة ونشك
بحق في مقدرة الأدب اليوناني والأدب العبري على بلوغ
المرتبة التي وصل اليها كل منهما اذا لم يتخذنا من الأدب
المصري عوناً على النمو والارتقاء بطريقة لا نزال نجهلها .
للأسف .

مكانة المصري .. ومقدار ذكائه

● لقد بقي التاريخ المصري والأدب المصري ، وكل ما يتعلق بالحياة المصرية سرا غامضا في كل العالم حتى بداية القرن التاسع عشر ، أما ما نقله اليونان عن المصريين مدة اختلاطهم بهم فلم يكن الاحقائق مشوهة نقلت بالرواية فضلا عن ان ما وصل الينا لا يمثل الا جزءا من تاريخ البلاد أيام شيخوختها وتدهورها .

● وقد كان اليونان الذين نقلوا الينا بعض معتقدات المصريين وعاداتهم الموروثة من ازمان سحيقة ينظرون اليها بعين الاحتقار والرهبة معا لأنها لا تتفق مطلقا مع دنبا حضارتهم . وقد بقي المصريون في نظر الأوروبيين والمصريين الحاليين كالصينيين الأقدمين .

● ومن المدهش انه رغم حركة الكشوف الحديثة التي قامت في عصرنا فانهم لا يزالون معروفين بانهم قوم لا ثقافة لهم ولا علوم ولا آداب كباقي أمم العالم حتى أن المصري الحديث عندما يريد أن يتكلم عن الأدب في مصر

لا يذكر شيئا عن مصر القديمة بل يقصر كلامه على الأدب العربي في مصر . وكان مصر منذ فجر التاريخ حتى الفتح العربي لم يكن لها شيء قط من التراث الأدبي يمكن أن يفاخر به أبناؤها كما يفاخر الفرنج بأدبهم الخاص في مختلف العصور ، والواقع أن المصري لا يلام على جهله بأداب بلاده العتيقة وربما يرجع السبب في ذلك إلى عاملين هامين : الأول : أنه منذ الفتح العربي اختلفت لغة البلاد جملة وحلت محلها اللغة العربية وآدابها فأسدل الستار على لغة القوم وأصبحت نسيا منسيا . . ولم يبق للمصري مجال في أن يدرس تاريخها وآدابها وبخاصة إذا علمنا أن اللغة قد ماتت . .

العامل الثاني : أنه لما حلت رموز اللغة القديمة . . لم يعتن المصريون بدرسها بل تركوا مجال هذا الدرس للأوربيين إلى عهد قريب جدا عندما بدأ نفر من المصريين يتعلمون لغة البلاد القديمة ، ولكن رغم ذلك فإن معظم المثقفين في مصر أو الذين يدعون أنهم مثقفون ، لا يزالون يعتقدون أن مصر القديمة لم يكن فيها حياة أدبية وثقافة خلقية كالتى عند الشعوب المتحضرة .

على أن المصريين في عهد تاريخهم الأول كانوا على عكس الفكرة الشائعة عنهم إذ كانوا قوما لهم هبات عقلية ، وكانوا متوقدى العزيمة ، ايقاظا على حين كانت أمم أخرى من الأرض لا تزال في سباتها ، ولقد كانت نظرتهم للعالم ملتهبة متوقدة بالمغامرة كنظرة الاغريق

الذين آتوا بعدهم بألاف السنين . ويشاهد ذلك جليا فيما وصلوا اليه من الأعمال الفنية الواسعة النطاق ، بل يشاهد بوضوح أكثر في أعمال التصوير والنحت التي تبرز الحياة عندهم فرحة ناطقة

- - ان قوما بمواهبهم هذه جديرون بأن يجدوا سرورا في اعطاء اغانيهم وقصصهم شكلا أغنى وفنا أكثر ، وكذلك نمت بينهم من وجوه أخرى حياة عقلية وعالم فكري يبحث فيما وراء الأشياء الدنيوية ودائرة الدين . ومنذ ان اخترع المصريون نظام الكتابة نمت بينهم منذ زمن بعيد مجموعة من الكتابات المختلفة الأنواع تعهدوها بالرعاية . وجعلوا لها صبغة أدبية وللأسف الكثير منا لم يحفل بها ، ولم يعتقد يوما بأن للمصريين القدماء أدبا يعتد به .

ولقد حفظ لنا التاريخ شيئا كثيرا من أعمال التصوير عند المصريين حتى استطعنا أن نكون عنها فكرة تكاد تكون ثابتة لا تقبل التغيير كثيرا . . على حين أن موقفنا بالنسبة للأدب المصرى - لسوء الحظ - لا يزال مختلفا جدا اذ ليس لدينا منه الا شيء قليل . لأن العثور على مؤلف أدبى يتوقف على مصادفة غير متوقع حدوثها كبقاء ملف من البردى هس في جوف الأرض من ثلاثة او سبعة آلاف من السنين . ولذلك لم نعثر الا على قطع منفردة كانت بلا شك فى الأصل أجزاء من مجاميع عظيمة من الكتابات على أن كل كشف جديد من ذلك النوع يضيف خاصية جديدة الى الصورة التي صصورناها لأنفسنا عن

الأدب المصري وهذه الصورة أصبحت في الحملة تكاد تكون صحيحة لأنها تشتمل على سلوكيات وأنماط لها قيمتها الفعلية . . فمن كل مرحلة تاريخية يظهر لنا فيها الأدب المصري مطبوعا بطابع خاص يميزه عن غيره ويتفق مع ما نعرفه عنها من الحقائق التاريخية .

— وبقدر ما تتسع له طاقتنا من اطلاع على آثار اللغة المصرية القديمة نستطيع أن نقول أن هناك دلائل تدل على أن العناية كانت موجهة إلى تنمية اللغة فهي غنية بالاستعارات والتشبيهات أي أنها « لغة مثقفة » ، « لغة انشاء وتفكير » للشخص الذي يكتب بها . ومن المحتمل أن أحد كتب الأمثال القديمة على الأقل قد أنشئ في عهد الدولة القديمة في خلال حكم الأسرة الخامسة سنة ٢٧٠٠ ق . م تقريبا وهذا هو العصر المعروف لدينا بعصر المستوى العالي لفن التصوير على الخصوص ولكن يظهر أن الرقي التام للأدب المصري القديم لم يبلغ غايته إلا في العصر المظلم الذي يفصل الدولة القديمة عن الدولة الوسطى .

ولذلك في عهد الأسرة الثانية عشرة المشهورة ١٩٩٥ — ١٩٧٠ ق . م وكتابات هذا العصر ظلت تقرا في المدارس خمسمائة عام ولم يجرؤ أحد أن يجحد عن لغتها أو أسلوبها في الكتابة . والخاصية التي يمتاز بها هذا الأدب القديم ظاهرة في الولوع بالتعابير الممتازة . . ولا نستطيع أن نسمى ذلك تصنعا . . وحلاوة الألفاظ مع عذوبتها . كانت تعد صناعة عالية لا بد أن يبذل الإنسان

جهدا ليصل اليها . ويشاهد كذلك ان هذا كان حقيقة
ميل هذا العصر من نقوشه التي طالما كان يقوم بتأليفها
جماعة من المتعلمين ، فانها كانت تكتب بالاسلوب
المزخرف .

وبعيد عن الصواب ان يقال ان كل مجهودات هذا
العصر كانت موجهة الى تنميق الالفاظ فحسب ، فان كتاب
هذا العصر اقدموا على الكتابة في موضوعات هامة ولم
يحجموا عن الخوض في المسائل العميقة .

ونلاحظ من جهة اخرى ان الديانة يأخذ مكانا
ثانويا في هذه الكتابة ولا يكاد يذكر شيء في هذه الكتب
الأدبية عن كل الآلهة الذين كان المصريون يهتمون بهم
كثيرا على حسب الفكرة الشائعة عنهم

وليس قصدنا ان نغض النظر عن الحقيقة الواقعة
وهي ان جزءا عظيما من هذا الأدب القديم قد ضاع ،
وليس معنى هذا أنه لم يكن للمصريين أدب فقد وجدنا
أمثلة كثيرة ، وعقيدتنا ان الضائع منها أكثر . وما
وجدناه يرجع الفضل في نشورنا عليه الى المصادفة
المحضة ، فقد وجدنا بعضا في قبور التلاميذ مدفونا معهم .
على حين ان كتبنا من نوع آخر كانت تحفظ مع الأحياء ،
فيدركها العفاء .

ومهما يكن من أمر فان المدارس لم يقل شأنها في

العصر الششاني للآدب وهو عصر الدولة الءءءءة الآءءر
(ءوالى ١٣٥٠ ق٠ م) .

وقء نما هذا الآءب الءءءء مضاءا للآءب القءءم
فانه الى هذا الوقت كانت لغة الآءاب القءءمة هى لغة
الآءب فى كل القرون ، وءأاية ما ءءء ان اقءربء
من لغة المءاءءءاء فى الوءائء الءءوءة أو فى القصص
الشائع وآءءرا. اصءب الفرق بءن اللغءءن عظمىا الى ءء أن
اللغة القءءمة لم يعرفها آءء من عامة الشعب . ءئر أن
هذه القءوء قد ءءت فى عهد الثورة الءءنفة العظمىة الءى
ءءءء فى أواءر عهد الأسرة الثامنة عشرة أيام « امنءوءب
الرابع » ، فقد بءأ القوم يءءبون الشعر بلغة العامة . وقء
ءءبء بهذه اللغة « أنشوءة الشمس » الءمىلة وهى عبارة
عن منشنور للاصلاح الءءنى . وقء آءءفى كل ءءءء أءءل
مع هذا النظام الءءء بعء انهىاره . . اللهم الا نظام الكءابة
بلغة العامة فانه كءب له البقاء وءلك - بلا شك - لأن
الأءوال الءى اسءمءء الى هذا الوقت قد اصءبء بقاؤها
مسنءءلا . وفى عهد الأسءءن الءاسعة عشرة والعشءءن
ازءهر آءب قوى مءءوب باللغة الءءءة الءى نسمىها
« المصرىة الءءءة » .

وفى عصر « المصرىة الءءءة » كان كءلك للمءارس
نصىب وافر ولكن كءاباءها فى ذلك العهد آءءء صىفة
آءر ءياة مما كانت لها فى العصر القءءم . وهذه الءءوءة
ءظهر بوضوح فى آءب هذا العصر اء رأى الناس الءنىا

كما هي وشغفوا بها وعلى قدر ما وصل اليها من كتاباتهم نلاحظ أن الأفكار العميقة ليس لها محل في أدبهم ، مع أنه من الجائز أن كشفنا جديدا قد يصحح حكمنا من هذه الناحية .

● ولم يستمر الأدب المصرى الجديد طويلا في طريقه باستعمال لغة الشعب كما بدأ حقيقة . . . كما كنا نظن اذ سرعان ما أخذ الكتاب يبحثون وراء تهذيب العبارات وهذه كانت علاقة ظاهرة في الأدب القديم . وقد أصبحت لغة الفرد المهذب محلاة بألفاظ وجمل منتقاة وكان يجد سرورا في تزيينها بألفاظ أجنبية وقد بقى هذا النوع من الأدب نحو ٥ قرون على ما يظهر ثم أصبحت لغته متعديمة وكان على الأولاد في المدارس أن يتعلموها وبذلك يظهر أنه قد قضى على الحياة الأدبية . وقد بقى الحال كذلك عدة قرون الى أن ظهر أدب جديد يسمى « بالديموطيقى » .

اخلاق قدماء المصريين من كتاباتهم

● إذا استعرضنا الحكمة والنصيحة عند المصرى القديم ، نلمس مدى الذوق الرفيع عند المصرى القديم واثر ذلك فى سلوكه ومعاملته . وما زالت هذه الحكم والنصائح من احب الأشياء الى قلوب جميع الشعوب وتحتل مكانة عظيمة بين كتب القدماء لأنها اشتملت على دراسة قيمة ، وخالصة تجارب الحياة حيث ترسم لهم طريق السعادة وتضع بين ايديهم المثل العليا لكل من يريد النجاح فى الدنيا والآخرة ، وتنظم صلة الناس ببعضهم وتفسح لهم طريقا مفروشا بالنور لكى يضىء لهم حياتهم .

● وإذا تصفحنا أمثال هذه الكتب المشتملة على الحكم والنصائح المصرية نقبل عليها بنفوس راضية سواء اكانت مما أتت به الأديان أم وردت فى كتابات الاغريق وذلك لأنها تكشف لنا عما فى قرارة النفس البشرية . نقرأها ثم نقف قليلا لنتأكد من صداها فى نفوسنا وكثرا ما نجد مهما بعدت الشقة والزمان بيننا وبين زمن كتابتها الا أننا مازلنا فى حاجة اليها ونتعلم منها الشئ الكثير .

● وكانت هذه الحكم والنصائح التى تحكم الذوق

الرفيع عند المصرى القديم من احب الاشياء الى قلوب
المصريين فى جميع ادوار حياتهم ومعاملاتهم وتاريخهم
يكتبها الحكماء فى اغلب الحالات على لسان اب ينصح
ابنه ويرشده الى حسن السلوك كما يصل الى أعلى
المراتب .

● ولدينا من هذا النوع عدة برديات ربما كان
اشهرها جميعا البردية المسماه نصائح « بتاح حتب » الذى
كان وزيرا للملك « زركارع - اسيس » من ملوك الأسرة
الخامسة ، ونعرف له قبره فى جبانة سقارة .

وقد وصل الى ايدينا اكثر من نص واحد من بردية
نصائح بتاح حتب أقدمها من الأسرة (١٢) أى بعد موت
مؤلفها بأكثر من ٦٠٠ سنة . والنسخة الكاملة من هذه
البردية (١) موجودة الآن فى متحف اللوفر بباريس
وتسمى papyrus prisse وهى من الأسرة الثانية
عشرة ، وهناك بردية أخرى فى المتحف البريطانى وهى من
الدولة الحديثة .

● ويتردد فى نفوس الكثيرين سؤال طالما سمعناه
منهم أثناء زيارتهم للآثار ويتخيلون أن هذه الآثار التى
عاشت أجيالا طويلة لم تشيد الا بالاستعانة بالقوة والقسوة

(١) وأول من درسها دراسة وافية وقارن بين نصوصها المختلفة هو: ...
E Dévaud les Maxines de Ptah - Hatep, Fribourg, 1916.
وقد ترجمت فى كثير من المؤلفات وظهرت عنها أبحاث كثيرة أحدثها
فى عام ١٩٥٥ باللغة الألمانية .

فى تسخير العمال الذين قاموا ببنائها ، ويتبادر الى الذهن ان ملوك الفراعنة كانوا ظلمة قساة القلوب ، وأن الأمراء وحكام الأقاليم كانوا أعوانا للملوك فى هذه المظالم ، فكان تاريخ مصر سادته مظاهر الشدة والارهاب .

— ولا بد أن نؤكد أن هذه الآثار الخالدة لم يشيدها ملوك الأسرة الرابعة بالسخرة علاوة على أن هؤلاء الملوك كانوا يستخدمون العمال عندما تغمر مياه الفيضان أراضيهم . . ولا يكون لديهم ما يشغلهم من أعمال الزراعة . ودلتنا النقوش الأثرية ووثائق البردى على أن فرق العمال كانت تحظى بنصيب كبير من رعاية الملك وعمال حكومته ، وانى أقدم للقارىء هنا صورة صادقة من

أخبار هذه العصور القديمة ليتبين مظاهر الرافة والشفقة التى استعان بها حكام مصر .

— وقد خلف هؤلاء الملوك والحكام فيما عثر عليه من النقوش ومدارج البردى وغيرها نصائحهم وكتاباتهم التى كانت تحض الناس على الرفق وحسن المعاملة وحفظ حقوق الغير وعدم العبث بحاجات الناس .

— ومن ذلك نعلم أن الشفقة عرفت طريق هؤلاء القوم فمما كانوا يقتلون الناس ظلما وما كانوا يجلدون العبيد كما يتوهم البعض .

— وكان للدين عليهم سلطان كبير نافذ على عقولهم فكان يدعوهم الى التدين والتقوى والصلاح والاحسان

الى الخير والعمل الصالح ، وكانوا يرفعون شعار عمل
الخير والاحسان والشفقة ومد يد المعونة لغير
القادر ، اذ اعتقدوا أن الانسان لا يمكنه الوصول
الى جنات الخلد والنعيم الدائم فى السماء الا اذا اظهر
اثناء الحساب عند وزن القلب ، ان روحه طاهرة
نقية ، وانه لم يات شرا ولا اثما ، ولم يسبب فى
حياته ضررا او قسوة لاحد من الناس ، وان صفحة
ايام حياته على الدنيا كانت ناصعة البياض خالية
من الآثام والسيئات ، وانه لم يعتد على احد ولم
يتدخل فى شئون الغير .

● اذكر فيما يلى بعض ما جاء فى كتابات القدماء
التي ترجع فى تاريخها الى عهود مختلفة ، كى يقف القارىء
على ما كان عليه اجدادنا الفراعنة الامجاد من شفقة ولين
ورفق مما لم يحدثنا به التاريخ عن امة سبقتهم او عاشت
فى عهدهم ، فهم الذين وضعوا اساس المدنية والتشريع
فى العالم الذى سار فى اثرهم فى الحضارة والرقي ،
واقطفى خطواتهم فى المدنية والحضارة .

● فهذا نص يقول : « لم ارتكب اثما ضد الرجال ،
ولم يشعر احد بالجوع ولم اسبب بكا ، احد ، وما امرت
بقتل نفس ، ولا ارتكبت جريمة القتل بنفسى ، ولم اسرق
اى شخص ، وما جعلت الناس تخافنى ، ولم اك جبارا
عاتيا ، ولم اك قاسيا ، فكنت امد الجائع بالخبز ، واروى
العطشان بالماء ، وكنت اكسى العراة » .

- هذه كلمات كتبها صاحبها يرجو عليها من الآلهة
ثوابا وجزاء طيبا في جنات الخلد ، فنرى من وصفه
لنفسه أنه كان على شيء كبير من سمو الأخلاق والكرم
والرحمة في دنياه ، وأنه كان محبا للناس مشفقا
عليهم ، وأنه كان يعمل الخير بدافع من نفسه .

- وكان اعتقادهم في الحياة بعد الموت في القبر ،
أكبر وأزع لهم لعمل الخير وطهارة الذمة فقد تخيلوا
أن نفس الانسان يحل بالقبر بعد وفاته ، ولا يكون
الاحسان والرحمة اليه الا اذا كان المتوفى قد أحسن
في حياته معاملة الناس والتقرب اليهم بالاحسان
والشفقة والخير ، حتى اذا ما توفى حفظ لنفسه
ذكرى طيبة فيذكر دائما بالخير والترحم عليه ،
والصلاة لروحه فيعيش سعيدا في آخرته .

- وما أكثر ما تركه لنا أجدادنا الفراعنة من قبيل تلك
النقوش والكتابات على جدران قبورهم ما يدل على
أنهم لم يتسببوا في ضرر أحد ، وكانهم قد خلفوها
لنسير بما جاء فيها .

- فهذا أحد قوادهم الحربيين « أنتف » من الأسرة الحادية
عشرة يقول لنا : -

« قد كنت رجلا حارب القسوة وأمرت بتطبيق
القانون بالعدل وكنت لطيفا مع متوئبي المزاج ، أفهم

قلوبهم ، واعرف الكلمات التي تجول بخاطرهم قبل ان يتفوهوا بها ، وكنت خادما للفقير ، ووالدا لليتيم ، وحاميا للضعيف ، وزوجا للأرملة ، وكنت أسعد من يشقى » .

ويفاخر احد الأمراء بقوله : « لم انتهك حرمة بنات احد من الناس ، ولم تكن عندي أرملة حزينة ، ولم انزع ملكية ارض احد الفلاحين ، وما كان هناك رجل تعيس بين رجالي ، وما كان هناك جائع واحد في عهدي » .

● ونصح « بتاح حتب » حكيم الدولة القديمة المشهور ابنه قائلا :

« لا تجعل الناس تخافك ، وعاملهم بالرفق واللين » .

— وهو الذي ينفر من غرور العلم قائلا : « لا يداخلك الغرور بسبب علمك ولا تتعال وتنتفخ أوداجك لأنك رجل عالم استشر الجاهل كما تستشير العالم لأنه ما من احد يستطيع الوصول الى آخر حدود الفن ولا يوجد الفنان الذي يبلغ الكمال في اجادته — ان الحديث الممتع أشد ندرة من الحجر الأخضر اللون ومع ذلك فقد تجده لدى الطبقات الوضيعة » .

— الالتزام بالحق ولو على نفسك : فيقول « اذا كنت زعيما يحكم الناس فلا تسع الا ورا »

كل ما اكتملت محاسنه حتى تظل صفاتك الخلقية دون ثغرة
فيها ما اعظم الحق فان قيمته خالدة ولم ينل منها احد من
ايام الالهة ، ولكن الذي يعتدى على ما يامر به يحل به
العقاب والحق هو الطريق السوى امام الضال ، ولم يحدث
ابدا ان عرف عن عمل السوء انه اوصل صاحبه سالما الى
مامنه » .

● ويقول الى رئيس ديوان المظالم :

« اذا كنت ممن يقصدهم الناس ليقدموا شكاواهم
فكن رحيفا عندما نستمع الى الشاكي لا تعامله الا بالحسنى
حتى يفرغ مما فى نفسه وينتهى من قول ما اتى ليقوله لك .
ان الشاكي يعطى اهمية لراحة ذهنه . باسماع شكواه اكثر
من تحقيق ما اتى لاجله .

اما ذلك الذى ينهر صاحب الشكوى فان الناس
يقولون عنه .. لماذا تجاهلها وايم الحق ؟ .. ان ما يرجوه
الناس منه لا يتحقق منه شئ » .. ان رفك بالناس عند
اصغائك للشكوى يفرح قلوبهم » .

... هكذا كان ديوان المظالم وشكاية المظلوم .

● طاعة الوالدين فيقول :

« ما اجمل ان يصغى الابن عندما يتكلم ابوه
فسيطول عمره من جراء ذلك ، ان من يسمع يظل محبوبا
من الله ، ولكن الذى لا يسمع مكروه من الالهة والقلب

هو الذى يرشد صاحبه فيجعل منه شخصا يسمع أو
شخصا لا يسمع ، فقلب الانسان هو حياته وسعادته
وصحته ، ما أجمل أن يستمع الابن الى أبيه » .

● عاق الوالدين : ويرسم عقاب عاق الوالدين قائلا :

« أما الغبي الذى لا يسمع لوالديه نصحا ولا كلاما
فلن يلقى نجاحا فهو ينظر الى العلم كما لو كان جهلا ، والى
الخير كما لو كان شرا ويجلب على نفسه اللوم فى كل
يوم لأنه يفعل كل ما هو مكروه من الناس ، ويعيش على
ما يسبب الموت للناس - ان قال السوء فهو طعام فى فمه
وسيعرف الحكام خلقه وسيموت وهو حى فى كل يوم . .
وسيتجنبه الناس لكثرة مساوئه التى تتكسب فوقه من يوم
الى يوم » .

● وهناك نصائح موجهة الى جمنيكاي :

وهى بردية من انشاء الدولة الوسطى ولكن كاتبها
نسبها الى الدولة القديمة ، وهذا النص الذى بين ايدينا
مكتوب بلغة الدولة الوسطى (١) ويجمع الجزء المحفوظ

(١) هذه البردية ضمن مجموعة من مجموعته برديات (بريس) فى
متحف اللوفر بباريس وهى المجموعة التى تحوى بردية نصائح بتاح .
حتمب ، وترجمتها منشورة فى أكثر كتب الأدب وآخر ترجمة لها هى
ترجمة جاردنر فى JEA, 32

وهناك تعقيب فدرن فى المجلة ذاتها Fdeern, JEA, 35.

من هذه البردية بين بعض النصائح الأخلاقية وبين آداب السلوك والدوق فمثلا نقرأ منها :

● اياك والتفاخر :

« لا تتفاخر بقوتك بين اقرانك في السن وكن على حذر من كل انسان حتى من نفسك ان الانسان لا يدري ماذا سيحدث او ما الذي سيفعله الله عندما ينزل عقابه » *

● الحظ على عمل الخير :

من النصائح الموجهة الى مريكارع ويحض فيها ابنه على عمل الخير (١)

« هدى من روع الباكي ولا تظلم الأرملة ولا تحرم انسانا من ثروة ابيه ولا تطرد موظفا من عمله وكن على حذر ممن ينتقم مما وقع عليه من ظلم لا تقتل فان ذلك لن يكون ذا فائدة لك بل عاقب بالضرب والحبس فان ذلك يقيم دعائم هذه البلاد ، اللهم الا من يشور عليك وتتضح لك مقاصده

(١) وهناك ترجمات كثيرة لها من أهمها ترجمه جاردنر
Gardner JEA, I 1941, p. 20-36.

— وترجمة أرمان في كتابه عن أدب المصريين القدماء .
— مقال الأستاذ شارف

A. Scherff, Der Histgrische Absehuitt der lehre fur No-
nig, Merikare.
(SWBA, 1936, Heft 8.)

فان الله يعلم خائنة القلب . والله هو الذي يعاقب أخطاه
بدمه . . لا تقتل رجلا اذا كنت تعرف جميل مزاياه » .

● ويخاطب الملك « خيتى » ابنه مسديا اليه
النصيحة : « لا تجعل عقيدتك فى طول الحياة الدنيا . .
ولا تغتربها ، فان وقت الحياة الدنيا قصير كساعة واحدة
على الارض ، ولا يبقى للانسان فى آخرته الا عمله فهو
كالكنز الثمين . . وحب الناس ، وواس الحزين ، وارع
الأرملة ، واذا عاقبت ، فراع العدل . . لا تقتل ، ولا تظلم
الناس فانهم عبيد الله يستمع لبيكائهم » .

— وها هو أحد نبلاء الأمة « أمينى » — الأسرة ١٢ —
يقول لنا :

« انى اعطيت الأرملة كما اعطيت المتزوجة ، وما كنت
افرق بين كبير وصغير غنى وفقير » .

— وهذا مهندس كبير ورئيس عمال يقول : « شغلت
كل عمالى برفق وما ظلمتهم او اهنتهم » .

— وها هى بعض نصائحهم التى تحض على الشجاعة
وكرم الأخلاق وحسن الطوية والمعاملة :

يذهب الشر بالخير

فم الانسان ينجيه

اعطف على من هو اقل منك

لا تقل الكذب

العمل باق الى الأبد

اصنع طيبا •

خير للانسان ان يبقى سره في بطنه

لا تجعل الطمع رائدك في جمع الثروة

خير للانسان ان يعيش على خبز وماء مع راحة

الضمير من ان يعيش على لحوم وهو منغص البال •

لا تصاحب الشخص الطائش •

احترم نفسك امام الناس •

لتكن شهرتك بين الناس فيما تقوم به من عمل

مجيد •

● واذا انتقلنا بك عزيزى القارىء الى عصر آخر ،

هو عصر الدولة الحديثة واقتبست بعض فقرات من نصائح

آنى الى ولده (١) ، ونعرف منها الشئ الكثير عن آداب

الدوق والسلوك • وما كان يراه المصريون فى ذلك العهد

فى تكوين المجتمع وصلة الناس بعضهم ببعض فيقول :

- فى الحث على الزواج :

« اتخذ لك زوجة وانت فى شبابك حتى تلد لك ابنا

(١) بردية « آنى » فى المتحف المصرى بالقاهرة (بولاق ٤) وهى

من الأسرة (٢١ ، ٢٢) وهى مترجمة فى جميع المؤلفات الرئيسية عن الادب

المصرى القديم •

وانت شاب علمه ليصبح رجلا فما أسعد الشخص الذي يكثر
اهله ويحييه الناس باحترام بسبب أولاده » .

— القناعة والتوجه الى الله :

« لا تكثر من الكلام والزم الصمت فتسعد ولا تكن
ممن يحبون الخوض في الحديث عن الناس ان شر ما يحدث
في بيت الله هو احداث الضجة فصل بقلب يملؤه الحب
ولا ترفع صوتك بكلماتك وسيجيب الله سؤالك ، ويتقبل
قربانك » .

— الزجر والنهي عن الخمر :

« لا تؤذ نفسك بشرب الجعة انك اذا اردت الكلام فان
الفاظا اخرى تخرج من فمك واذا سقطت وكسر احد اعضاءك
فلن يمد احد يدا اليك ويصرخ اعز اصدقائك قائلا « احموني
من هذا الرجل عندما يشرب واذا ما حضر اليك شخص
ليبحث عنك ويوجه اليك سؤالاً يجدونك ملقى على الارض
كطفل صغير » .

— عامل زوجك بالحسنى :

« لا تكثر من اصدار الأوامر الى زوجتك في منزلها
اذا كنت تعلم انها سيده صالحة لا تقل لها أين هو ؟ احضريه
لنا .. لاحظها بعينيك والزم الصمت حتى تدرك جميل

مزاياها • يا لها من سعادة عندما تضم يدك الى يدها وكثير
من الناس هنا لا يعرفون كيف حال الانسان دون حدوث
الشقاق في منزله ان كل رجل يستقر في منزل يجب ان
يجعل قلبه ثابتا غير متقلب •• فلا تجر وراء امرأة اخرى
ولا تجعلها تسرق قلبك •• « •

بتاح حتب .. وأقدم مصدر فى أدب العالم

تعد تعاليم « بتاح حتب » أقدم مصدر فى أدب العالم .. صور لنا الخلق المستقيم .. والواقع أن حكم « بتاح حتب » التى جاءت عن تجارب .. تلخص لنا كثيرا من الأدب الخلقى لهذا العصر وكما جاء فى مقدمة هذه التعاليم تجد أن الوزير المسن قد شعر بضعف الشيخوخة وطلب الى الملك أن يسمح له بتعليم ابنه (ابن الوزير) ليحل محله فى وظيفته . ولما قبل الملك ملنمس وزيره . أخذ الأخير يحذر ابنه بالأيسى استعمال الحكمة التى سيلقنه اياها بل ينتهج سبيل التواضع فقال : « لا تكونن متكبرا بسبب معرفتك ، ولا تثقن بأنك رجل عالم ، فشاور الجاهل والعاقل لأن نهاية العلم لا يمكن الوصول اليها ، وليس هناك عالم يسيطر على فنه تماما . وان الكلام الحسن انصح من الحجر الأخضر الكريم ومع ذلك فانك تجده مع الاماء اللائى على أحجار الطواحين .

● ثم يأتى بعد ذلك اثنتان وأربعون فقرة فى نصائح مختلفة دون أى مجهود من المؤلف فى ترتيبها أو تنظيمها بل كتب كلا منها عفوا حسما كان يحضر

ذهنه من تجارب الحياة ومسئوليتها • وسنكتفى هنا
بذكر أهمها ••

معاملة الخطيب :

إذا وجدت خطيباً في زمانه سليم العقل أمهر منك
فأثني له ذراعك واحن له ظهرك • أما إذا تكلم هجراً فلا
تقصرن حينئذ في مقاومته حتى ينادى به الناس : أنت
إنسان جاهل •

ولكن إذا كان مماثلاً لك فأظهر بصمتك أنك أحسن
منه إذا أخطأ في الكلام وعندئذ سيمدحه السامعون ولكن
اسمك سيعتبر حسناً بين العظماء •

أما إذا كان شخصاً حقيراً ليس ندا لك فلا تفضين
عليه لأنك تعلم أنه تمس •• احتقره وبدلك يؤنب نفسه
•• وأنه لقبيح أن يضر الإنسان شخصاً محتقراً •

•• نك تفوز بالحياة بمساعدة الحق والصدق :

• إذا كنت قائداً وتصدر الأوامر للجم الفقير فاسع
وراء كل كمال حتى لا يكون نقص في طبيعتك إن الصدق
جميل وقيمه خالدة وأنه لم يتزحزح منذ يوم خالقه ، والذي
يتخطى نواميسه يعاقب • وهو أمام الضال كالطريق
المستقيم • إن الخطأ لم يقد مقترفه إلى الشاطئ •• حقيقة
إن الشر يكسب الثروة ولكن قوة الصدق في أنه يمكث ••
والرجل المستقيم يقول أنه منع والدي •

● أدب السلوك فى الضيافة :

« اذا اتفق انك كنت من بين الجالسين على مائدة من هو اكبر منك مقاما فخذ ما يقدم لك حينما يوضع امامك ولا تنظرن الى ما هو موضوع امامه بل انظر الى ما هو موضوع امامك .. ولا تصوبن نظرات كثيرة اليه لأن ذلك مما تشتمز منه النفس اذا أحفظها الانسان ، وانظر بمحيال الى أسفل الى أن يحييك وتكلم فقط بعد أن يرحب بك واضحك حينما يضحك فان ذلك يدخل السرور على قلبه وما تفعله يكون مقبولا لأن الانسان لا يعلم ما فى القلب .

والرجل العظيم يتوقف عزمه على ارادة نفسه حينما يجلس امام الطعام والرجل العظيم يعطى لمن يجاوره ..
والخبز يؤكل بأمر الله » .

● كن آمينا فى تبليغ الرسائل :

« اذا كنت فردا ممن يوثق بهم وارسلك رجل عظيم الى آخر ، فاعمل بنصح فى الأمر حينما يرسلك فيجب عليك ان تبلغ الرسالة كما قالها ، ولا تكونن كتوما فيما يمكن ان يقال لك واحذر النسيان . واحرص على الصدق ولا تتخطه حتى لو كنت مخبرا شيئا لا يسر . واحذر ان تقبح الكلام ، فربما يصير العظيم محتقرا عند آخر بوساطة القاء الكلام كالعامة . » وسيصبح وسيراه العظم أمر تكرهه النفس » .

إذا حرثت وكان هناك نبات في الحقل وأعطاك الله
الخير العميم فلا تشبعن فمك بجانب أقاربك » •

● لا تصفرن من شأن أولئك الذين ارتقوا في الدنيا :

« إذا كنت رجلا متواضعا ، وكنت في ركاب رجل
ذائع الصيت من الذين على وثام مع الإله (الملك) فتجاهل
ماضى وضاعته ، ولا تحقن عليه • بما تعرفه عنه فيما
سلف ، واحترمه على حسب مكانته التي أصبح فيها لأن
الغنى لا يأتى وحده » •

● خصص لنفسك وقتا لترويح نفسك :

« اتبع روحك ما دمت حيا ، ولا تفعلن أكثر مما قيل
لك • ولا تنقص من الوقت الذى تتبع فيه قلبك لأنه
مكروه عند النفس إذا انتقص وقتها العناية الزائفة بمنزلك •

● معاملة ابنك :

« إذا كنت محترقا ، وكان لك بيت ، وولد لك ابن
فاذا عمل صالحا ، ومال الى طبعك ، وسمع تعاليمك ،
وكانت خططه ذات نتيجة حسنة فى بيتك ، ومعنيا بمالك
كما يجب فابحث له عن كل شيء حسن • فهو ابنك الذى
ولدته لك « كالك » (نفسك) ولا تنفرن قلبك منه •

ولكن اذا عمل سوءا ، وأعرض عن خططك (نصائحك)
ولم يعمل حسب تعاليمك ، وصارت خططه لا قيمة لها فى

بيتك ، وتحدى كل ما تقوله .. عندئذ أقصه لأنه ليس
.. ولم يولد لك ..

● السلوك فى بهو العظماء :

« اذا وقفت او قعدت فى البهو ، فانتظر بهدوء حتى
ياتى دورك . واصغ الى الخادم الذى يعلن ، ومن نودى فله
مكان متسع . والبهو له نظامه ، وكل ترتيب فيه على حسب
خيط القياس . وان الاله هو الذى يعين المكان الأول -
ولا يصل الانسان الى شىء بالمرفق .

كن حازما فى حديثك مع الناس .

اعلن عملك بدون خفاء ، وتقدم بأفكارك فى مجلس
سيدك .. ويجب على الانسان أن يقول بوضوح ما يعرفه
وما لا يعرفه .. فهو صامت ويقول : « لقد تكلمت » .

● معاملة اصحاب المظالم :

اذا كنت ممن يقدم لهم الشكاوى . فكن شفيفا حينما
تسمع كلام المتظلم ، ولا تسء معاملته الى أن يغسل بطنه .
والى أن يقول ما قد جاء من أجله ، وان المتظلم يحب كثيرا
أن يهز الانسان رأسه الى كلامه الى أن ينتهى مما جاء من
أجله ..

وان مجلسا حسنا يسر القلب .

ولكن من يمثل القسوة نحو المتظلم ، فان الناس
يقولون « لآى سبب يفعل هو كذلك ؟ » ..

● التحذير من النساء :

« اذا اردت ان تحافظ على الصداقة فى بيت تدخله سيدا او اخا او صاحبا ، فاحذر القرب من النساء ، فان المكان الذى هن فيه ليس بالحسن .

ومن اجل هذا يذهب الف الى الهلاك : فان الرجال يصيرون مجانين باعضائهن المبهرجة وبعد ذلك تصير مثل « حجر هرست » شيئا تافها مثل الحلم ، والموت ياتى فى النهاية . »

● التحذير من الشراة :

« اذا اردت ان يكون خلقك محمودا وان تحرر نفسك مما هو قبيح ، فاحذر الشراة فانها مرض مملوء بالداء ولا يشفى . والصداقة معها مستحيلة ، فانها تجعل الصديق العذب مرا ، وتقضى ذا الثقة عن سيده وتجعل كلا من الاب والام قبيحا وكذلك الاخوال ، وتفصل الزوج عن زوجته . وهى حزمة من كل انواع الشر وحقبة مملوءة من كل شىء مرفول . وان الرجل الذى يتبع طريقة حقة فى سلوكه ويسير على الصراط السوى ، يعيش طويلا ويكسب الفنى بذلك ، ولكن الشره لا قبر له .

لا تكونن شرها فى القسمة . ولا تكونن ملحا الا فى حقك ، ولا تعلمن فى مال القاربك ، فان التماس التواضع يجدى اكثر من القوة . . فان القليل الذى اختلس منه . . يولد العداوة حتى عند صاحب الطبع اللين .

● فائدة الزواج :

« اذا كنت رجلا ذا مكانة ، فاسس لنفسك بيتا واحبب زوجك في البيت كما يجب . وعليك ان تهمل بطنها وتستتر ظهرها ، والعطور هي دواء اعضائها . واشرح قلبها طالما عاشت فانها حقل مثمر لربها » .

● كن كريما مع اصديقاتك :

« اتبع اصديقاتك بما جيد لك كأنسان نال الخطوة عند الاله (الملك) ومن الحزم ان تفعل ذلك اذ ليس هناك انسان يعرف مصيره اذ فكر في الله . فاذا اصابت المقربين مصيبة فان الاصديقاء منم الذين لا يفتنون . . . يقولون مرحبا له . . فمليك ان تستبقى ودهم لوقت السخط الذي يهدد الانسان » .

● كن حلوا في الكلام :

« اذا كنت رجلا ذا مقام سام يجلس في محفل سيده فوطن عقلك على ما هو حسن . . الزم الصمت فان هذا احسن من ازهار « تقف » . وتكلم فقط اذا كنت تعلم بانك ستحل العضلات وان الذي يتكلم في المحفل لفنان في الكلام . والكلام اصعب من اني حرفة اخرى .

● لا تثق بالحظ :

« اذا أصبحت عظيما بعد ان كنت صغير القدره وصرت

صاحب ثروة بعد أن كنت محتاجا في المدينة التي تعرفها
(موطنك القديم) فلا تنسين كيف كانت حالتك في الزمن
الماضي • لا تثقن بثروتك التي أتت اليك منحة من الله ،
فانك لست بأحسن من غيرها من أقرانك الذين حدث لهم
ذلك الفقر » •

● احترام الرؤساء :

« أمن ظهرك لمن هو أعلى منك وبذلك يبقى بيتك
بخيره ويدفع لك مرتبك في حينه • ومقاومتك من في يده
السلطة قبيح • والإنسان يعيش ما دام متساهلا ••

● الخزم في المصاحبة :

« اذا كنت تبحث عن اخلاق من تريد مصاحبته ••
اقترب منه ، وكن معه منفردا •• وامتنح قلبه بالمحادثة
فاذا أفشى شيئا قد رآه ، وأتى أمرا يجعلك تنجل له
فعدئلا احذر حتى في أن تجاوبه •• كن صبوح الوجه
مادمت حيا » •

● واهتم كذلك المصري القديم بالأشياء الدنيوية التي
تحت السامعين على التمتع بأكثر ما يمكن مدة حياتهم •
والدولة الحديثة التي قد حفظت لنا تلك الأشياء عرفت أنها
ماخوذة من بيت الملك « أتتف » أي من قبره ، وقد كتبت
أمام العواد أيضا وتوجد صورة كاملة منها بين أغاني
الدولة الحديثة : -

« ما أسعد هذا الأمير الطيب ، والمقدر الجميل قد
وقع ، تذهب أجسام وتبقى أخرى .. منذ عهد الذين كانوا
من قبلنا . والملوك الذين وجدوا في الزمن الغابر راقدون
في أهرامهم .. والأشراف قد دفنوا في أهراماتهم كذلك ..
والذين بنوا بيوتا قد أصبحت مساكنهم .. كأن لم تكن .
فماذا جرى لهم ؟ »

لقد سمعت أحاديث « امحوتب » « وحاردرف » اللذين
يتحدث بكلماتهما في كل مكان .. ما هي مساكنهما الآن ؟
جدرانها دمرت ومساكنهما لا وجود لها كان لم تكن قط .
ولم يأت احد من هناك ليحدثنا كيف حال من قبلنا
ويخبرنا عما يحتاجون اليه لتطمئن قلوبنا قبل ان نذهب
فحن كذلك الى المكان الذي ذهبوا اليه . كن فرحا حتى
تجعل قلبك ينسى ان القوم سيحتفلون يوما ما بموتك فمتع
نفسك مادمت حيا . وضع العطر على رأسك ، والبس
الكتان الجميل ، وضمخ نفسك بالروائح الزكية المقدسة .
وزد كثيرا في السررات التي تملكها ولا تجعلن قلبك
يكتئب . اتبع رغباتك وافعل الخير لنفسك . افعل ما تميل
اليه على الأرض لا تفضين قلبك حتى ياتي يوم نعيك .
ومع ذلك فان صاحب « القلب الساكن » لا يسمع عويلهم
وان الصياح لا ينجي انسانا من العالم السفلي .

● ثم يقول في النهاية :

« اقض اليوم في سعادة .. ولا تجهدن نفسك .. »

فان احدا لم ياخذ متاعه معه • اصغ • • وليس في قدرة
انسان قد ولى ان يعود ثانية » •

● وهناك تعاليم الملك خيتى لابنه مري كارع :

وقد اقتبسنا منها بعض المقتطفات وتمتاز هذه الورقة
بما جاء فيها • • يكاد يكون معدوما في كل التعاليم الأخرى •
ومن الحكم الرائعة التي جاءت فيها : -

● قيمة حسن الكلام والحكمة :

« كن حاذقا في صناعة الكلام ، لأن قوة الرجل
لسانه • • والكلام أقوى من أية معارضة • • والحاذق
لا يعارضه أحد • والذين يعرفون أنه عاقل لا يهاجمونه •
ولا يلحقه مكروه اينما كان • ويأتى اليه الصديق بعد ان
اختمر تماما ، كما كان يتكلم به الأجداد •

● الله وبنو الانسان :

« ان الفرد الذى يحمل فضيلة الحق في قلبه احب الى
الله من تور الظالم ، اعمل شيئا لله حتى يعمل لك بالمثل •
ان الله عليهم بمن يعمل له شيئا » •

● وقد ختم هذا الملك الحكيم كلامه بتأملات تدل على
اعتقاده بالوجدانية ووصف خالقه المسيطر على العالم
• • نذكرها فيما يلي : -

« ان الله قد عنى عناية حسنة برعيته فقد خلق السموات والأرض .. طبق رغبتهم .. وخفف الظما بالماء .. وخلق لهم الهواء حتى تحيا به انوفهم .. وهم صوره التي خرجت من اعضائه ، وهو يرتفع الى السماء ، وخلق النبات والماشية والطيور والأسماك غذاء لهم وهو كذلك يعاقب فذبح أعداءه .. بسبب ما دبروه حينما عصوا امره .

ويضع النور حسب رغبتهم كذلك يجعلهم ينامون ويسمع عندما يكون وجعل لهم منفذا من الفرج « .
سلوك مصرى .. وروحه :

● هذا سلوك شعرى : بين انسان قد سئم الحياة وبين روحه :

(ورقة محفوظة بمتحف برلين) تعد محتويات هذه الورقة أقدم وثيقة فى متناولنا عن موضوع روحى فى تاريخ العالم وهى تشبه « كتاب يعقوب » الذى كتب بعدها بنحو ١٥٠٠ سنة . ولا نزاع فى أن اختيار المؤلف لهذا الموضوع كان وفقا لحالة الاضطراب والفقر والعوز التى كانت تسود البلاد فى هذا العهد المظلم .

— وما يؤسف له أن مقدمة هذا الكتاب التى ذكرت فيها أسباب هذه الثورة الروحية قد فقدت ولكن ما بقى لنا من الوثيقة يمكننا من أن نتلمس منها تلك الأسباب .

– والواقع أن هذا البائس كان رجلا رقيق الروح ولكنه رغم ذلك قد داهمه الحزن العاثر إذ أصبح مريضا وابتعد عنه أصدقاؤه ، وحتى اخوته الذين كان من واجبهم أن يواسوه في مرضه ، ولم يجد بجانبه خلا وفيا .

وفي وسط تلك المصاعب سرق جيرانه متاعه ، وما عمله من صالح الأمس قد نسي اليوم ، ورغم أنه كان صاحب حكمة فإنه قد أقصى عندما كان يريد أن يتراجع عن حقه ، وقد حكم عليه ظلما ، واسمه الذي كان يجب أن يكون موضع الاحترام ، أصبح نتنا في أنوف الناس ، .

● وفي هذا الوقت العصيب عندما كان يسبح في الظلام والياس صمم على أن ينتحر فتراه وهو واقف على حافة القبر على حين أن زوجه كانت تفر من الظلمة في فزع وتأبى أن تتبعه ، وبعد ذلك تجد في الورقة أن هذا التعيس يكلم نفسه أي يتحدث الى روحه وكأنه يتحدث الى شخص آخر .

وقد كان أول سبب في عدم اطاعة روحه واتباعها اياه الى الآخرة خوفها من ألا تجد طعاما في القبر بعد الموت ، وقد يظهر ذلك غريبا جدا لأول وهلة من رجل يشك كثيرا في مثل هذه التحضيرات التي كانت تجهز للمتوفى في آخرته ، ولعل هذا التعليل حيلة أدبية يريد الكاتب أن يتخلص منها الى عدم فائدة هذه المعتقدات الجنازية .

«والظاهر أن الروح نفسها قد اقترحت عليه الموت حرقا ولكنها فرت بنفسها من هذه النهاية الفظيعة . ولما لم يكن من بين الأحياء لهذا التعس صديق أو قريب يفنف بجانبه ، ويقوم بالاحتفالات الجنائزية ، أخذ يستحلف روحه أن تقوم له بكل هذا ، ولكن الروح على أية حال أبت الموت فى أى شكل وأخذت تصف فظائع القبر : -

• ثم فتحت روحى فمها وأجابت عما قلته : اذا تذكرت الدفن ، فانه حزن ، وذكره تثير الدمع . وتقعم القلب حزنا فهو ينتزع الرجل من بيته ويلقى به فى الأرض . . . ولن تخرج قط ثانية لترى الشمس . . . على أن هؤلاء الذين بنوا بالجرائيت الأحمر قبورهم . . . وأقاموا حجر دفن فى الهرم . . . وهذا الجميلون الذى سيدوه وهذا المبني الجميل . . . وأصبحوا مثل الآلهة . . . ترى موائد قربانهم هناك خاوية كموائد أولئك المتعبين الذين يموتون على الجسر من غير خلف لهم ، فيبتلع الفيضان ناحية من أجسامهم وتلفحهم حرارة الشمس كذلك . . . ويلتهمهم سمك شاطئ النهر ويعبث بهم . أصغ الى . . . انه لجدير بالناس أن يصغوا . تمتع بيوم السرور وانس الهموم .

● وهذا هو جواب الروح عندما تمثل أمامها منظر الموت ولكن البائس قد أكد أن « من كان فى هيرمه ومن وقف بجوار سرير موته ، أحد الأحياء ، يكون سعيدا ، وقد سعى أن تقوم روحه بدفنه وبتقديم

القرابين ، وتقف عند القبر يوم الدفن ، لتجهز السرير
في الجبانة ، .

ولكن كان منله مثل ضارب العود في الأغنية
فقد تذكرت روحه . . قبور العظماء التي خربت ،
وموائد قرباتهم التي أصبحت خاوية كموائد العبيد
التعصين الذين ماتوا كالذباب في وسط الأعمال
العامة ، على جسور الري وقد أصبحت أجسامهم عرضة
للحمر اللافح . . والأسماك الملتهمة في انتظار الدفن .
فلم يكن هناك الا حل واحد لكل ذلك : « أن يعيش
الانسان جاعلا الحزن نسيا منسيا . . وينغمس بكليته
في السرور » .

● ويلاحظ أنه الى هذا الحد لم تختلف هذه المناظرة التي
تنحصر كل فلسفتها في أن « يأكل الانسان ويشرب
ويكون مرحا . . لأنه سيموت غدا » . . الا أنه يبرهن على
أن الحياة رغم أنها ليست فرصة للسرور ، إلا أنها عبء
لا يمكن احتمال أكثر من الموت . . وقد أوضح
هذا في أربع مقطوعات شعرية خاطب بها هذا التعيس
روحاً وهذه المقطوعات تؤلف الجزء الثاني من هذه
الوثيقة ولحسن الحظ. نجد معظمها مفهوماً .

● **المقطوعة الأولى :** تصف لنا مقت العالم بغير حق لاسم
هذا التعيس .

● **المقطوعة الثانية :** نجد في هذا الشعر أن ذلك الشقي

ينتقل من نفسه ليصف هؤلاء الذين كانوا سببا في
تعبه ، فينظر الى مجتمع عصره فلا يجد فيه الا ..
الغش والخيانة والظلم وعدم الوفاء حتى بين اقاربه .

● **المقطوعة الثالثة :** انشودة في مدح الموت . على اننا
نجد فيها تأملات في ميزات الموت كما سنجد بعد ذلك
بنحو ١٥٠٠ سنة فيما ذكره افلاطون عن استاذه
سقراط ، ولكنها اول شكوى لرجل « ابق به الظلم ومن
المدحش أنها لا تحوى على أفكار عن الاله بل تنحصر
في خلاصة من آلام الماضي التي لا تختمل .. ولا ينظر
قط للمستقبل .. هذا من ميزات العصر الذي عاش
فيه .. ولا نزاع في أن الصورة التي رسمها هذا
الكاتب قد أخذت من الحياة اليومية في وادي النيل
في تلك الفترة .

● **المقطوعة الرابعة :** يختم هذا البائس كلامه بالالتجاء
الى العداة في الآخرة وبذلك قد جعل من الموت عدخلا
الى قاعة : ساكمة .. وكان عليه أن يذهب اليها بأسرع
ما يمكن .

« اسمى ممقوت .. »

انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر من رائحة اللحم
النتن . في أيام الصيف عندما تكون السماء حارة .
انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر مما يمقت صيد
السماك . في يوم صيد تكون السماء فيه حارة .

- انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر من رائحة الطيور
- وأكثر من تل من الصفصاف مليء بالأوز
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من رائحة السماك
- وأكثر من شواطئ المستنقعات عندما يصاد عليها
- انظر ان اسمى ممقوت .. أكثر من رائحة التماسيح
- وأكثر من الجلوس .. حيث التماسيح
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من زوجة ، عندما
- يقال عنها الأكاذيب لزوجها
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من حب شديد ، قد
- قيل عنه انه .. لمن يكرهه
- انظر ان اسمى ممقوت ، أكثر من .. مدينة ، أكثر
- من نادر ولي الأديبار

•• لمن أتكلم اليوم

- لمن أتكلم اليوم ؟ : الأخوات شر • وأصدقاء اليوم ليسوا
- جديرين بالحب
- لمن أتكلم اليوم ؟ : الناس شرهون • وكل انسان يغتال محتاج
- جاره
- لمن أتكلم اليوم ؟ اللطف قد ياد ، والوقاحة صارت في كل
- القوم

لمن أتكلم اليوم ؟ : فان من كان ذا وجه باسم أصبح خبيثا
وأصبح الخير ممقوتا في كل مكان .

لمن أتكلم اليوم ؟ : فان الذى يستفز غضب الرجل الطيب
بأعماله الشريرة يسر منه الناس ويضحكون كلما
كانت خطيئته شنيعة .

لمن أتكلم اليوم ؟ : الناس يسرقون وكل انسان يقتصب
متاع جاره

لمن أتكلم اليوم ؟ : فقد أصبح الرجل المريض هو الصاحب
الذى يوثق به ، أما الأخ الذى يعيش معه فقد صار
العدو .

لمن أتكلم اليوم ؟ : حيث لا يذكر أحد الماضى ، ولن يفعل
أحد الخير لمن يسديه اليه .

لمن أتكلم اليوم ؟ : الأخوات شر ، والانسان صار يعامل
كعدو رغم صدق ميوله .

لمن أتكلم اليوم ؟ : اذ لا ترى الوجوه وأصبح كل انسان
يلقى بوجهه فى الأرض اعراضا عن اخواته .

لمن أتكلم اليوم ؟ : والقلوب شرهة . والرجل الذى يعتمد
عليه القوم لا قلب له .

لن أتكلم اليوم ؟ : فالصديق الذي يعتمد عليه معلوم ،
وأصبح يعامل الانسان كأنه فرد مجهول . رغم أنه
قد جعل نفسه معروفا .

لن أتكلم اليوم ؟ : اذ لا يوجد أحد في سلام ، والذي ذهب
منه لا وجود له !

لن أتكلم اليوم ؟ : فاني مثقل بالشقاء وينقصني خل وفي .
لن أتكلم اليوم ؟ : فان الخطيئة التي تصيب الأرض لا حد
لها .

الموت أمامي . .

ان الموت أمامي اليوم . . كمثل المريض حينما يشفى
وكمنى الذي يمشى في الخارج بعد المرض .

ان الموت أمامي اليوم . . كرائحة بخسور المر . .
وكمثل السنان يقعد تحت الشراع في يوم شديد الريح .

ان الموت أمامي اليوم . كرائحة زهرة السوسن
وكما يقعد الانسان على شاطئ السكر .

ان الموت أمامي اليوم . . كطريق معبد . وكما يعود
الرجل من الحرب الى بيته .

ان الموت أمامي اليوم . . كرجل يتوق الى روية بيته
بعد ان قضى سنين عدة في الأسر .

ماذا قالت روحى ..

ان الذى هنالك .. سيقبض على المذنب كاله حى ..
ويوقع عقاب الاجرام على من اقترفه .

ان الذى هنالك .. سيقف فى سفينة الشمس
ويجعل أحسن القرايين هناك تقدم للمعايد .

ان الذى هنالك .. سيكون رجلا عاقلا لم ينيده
مصليا « لرع » حينما يتكلم .

⊙ هذا ما قالته روحى لى : اترك العويل ظهريا
يا خلى ويا أخى ..

سأسكن هنا اذا كنت ترفض الغرب . . ولكن حينما
تصل الى الغرب ويتحد جسمك مع الأرض فانى سأنزل
عندئذ بعد أن تستريح .
.. دعنا اذا نسكن معا ..

سلوك جديد .. واسلوب فى الشكاية

لدينا اربع نسخ من كتاب أطلق عليه علماء الآثار
« شكاوى » الفلاح الفصيح ويرجع تاريخ كتابتها الى عهد
الدولة الوسطى . وهذا الكتاب مثال للفصاحة . فتعاييره

غاية في الرشاقة والبلاغة ، وموضوعه يتلخص في شخص
فصيح القى تسع خطب في ثوب شكاوى تعد من أبداع
وأروع ما قيل بسبب حادث ظلم وقع له .

— ومحور هذه الخطب مدح العدل وذم دناءة الموظفين

ولكن التعابير التي كانت تتدفق في فم الخطيب جعلتنا
تكاد ننسى الغرض الذي قيلت من أجله . . ولا شك أن
هذه الخطب قد تظهر للقارئ الحديث ممة متشابهة ،
غير أنها ربما كانت في الحقيقة حسنة الوقع في أذن
المصرى ، يحس بما فيها من رشاقة وحسنة مما يتعسر
علينا ادراكه ، وبخاصة اذا عرف أننا لم نفهم هذا الكتاب
الا بشكل غير متكامل .

● وقد وقعت حوادث هذه القصة في عهد الملك
« نب كاورع » أحد ملوك « هراكليوبوليس » (اهناسيا
المدينة الحالية) ويحمل لقب « حنيت » وقد حكم البلاد
في نهاية الألف الثالثة قبل الميلاد ، وتتلخص القصة في
أن فلاحا من مقاطعة الفيوم من اقليم وادى النظرون كان
يسكن ببلدة تسمى حقل النظرون . واتفق أن هذا الفلاح
وجد مخازن غلاله تكاد تكون خاوية ، فحمل حميره
محصولات قرينته واتجه نحو اهناسيا طلبا للمبادلة بالغلال
وقد كان عليه أن يمر في طريقه الى العاصمة بمنزل
« تحوتى نخت » أحد موظفى « رنزي » الذى كان المدير
العظيم لبيت الملك .

وقد راقت هذه الحمير فى عين « تحوتى نخت »
فدبر حيلة للاستيلاء عليها عنوة هو وأتباعه ، فاتخذ حيلة
حينما أكل أحد الحمير بضع سيقان من القمح كانت هذه
سببا لضرب الفلاح ضربا مبرحا واغتصاب حميره ، وقد
مكث بباب « تحوتى نخت » أربعة أيام يرجو فيها ارجاع
حميره ولكن بدون جدوى .

ولما علم هذا الفلاح بشهرة عدالة « رنزى » المدير
العظيم لبيت الملك . ولى وجهه شطر المدينة ليشكو اليه
ما حاق به ولحسن حظ الفلاح صادف المدير العظيم لبيت
الملك وهو يتأهب لركوب قاربه ، فأخذ يقص عليه ما أصابه
بلغة فصيحة مما استرعى سمعه فأرسل أحد خدمه ليسمع
قصة الفلاح ولما عاد وأخبر « رنزى » بسرقة « تحوتى
نخت » للحمير ، عرض المدير العظيم لبيت الملك الموضوع
على زملائه من الموظفين وقد حذق المؤلف فى جعل جوابهم
يتفق مع ما يحدث فى مثل هذه الأحوال ، وهو تحامل
الموظف على الفقير فى الدوائر الحكومية مهما كان الحق فى
جانبه ، ولذلك نرى أن زملاء المدير الكبير قد انحازوا الى
جانب « تحوتى نخت » وأجابوا « رنزى » بفتور عظيم بأن
المسألة ربما كانت تنحصر فى موضوع فلاح قد دفع
ما عليه من الضرائب خطأ لرئيس غير رئيسه ، وأن
« تحوتى نخت » قد استولى بحق على ما يستحقه من
الضرائب . ثم تساءلوا فى غضب : هل سيعاقب « تحوتى

نخت ، من أجل قليل من النظرون ، وقليل من الملح ؟
فليطلب اليه أن يعيدها وهو لا يتأخر .

•• ويلاحظ أنه من خصائص هذه الطبقة أنهم
يتجاهلون الحمير التي اغتصبت والتي يسبب ضياعها
موت هذا الفلاح وأسرته جوعا . وعندما سمع الفلاح بذلك
تقدم الى « رنزي » وأخذ يقص عليه شكائته بفصاحة
ولباقة :

اجعل اسمك •• فوق كل قانون ••

عندئذ أتى الفلاح ليقدم مظلمته الى مدير البيت
العظيم « رنزي » ابن « مرو » فقال : « يا مدير البيت
العظيم ، يا سيدي ، يا عظيم العظماء ، يا حاكما على ما قد
فنى وما لم يفن •• واذا ذهبت الى بحر العدل •• فان
الهواء لن يمزق شراعك وقاربك لن يتباطأ ولن يحدث
لساريتك أى ضرر ، ومرسالك لن يكسر ، ولن يغوص
(قاربك) حينما ترسو على الأرض •• ولن يحملك التيار
بعيدا ، ولن تذوق أضرار النهر ، ولن ترى وجها مرتاعا
•• والسماك القفاز سيأتى اليك وستصل يدك الى أسمن
طائر ••

انك اب لليتيم ، وزوج للأرملة ، وأخ المهجورة •
ومئزر لذلك الذى لا أم له •• دعنى أجعل اسمك فى هذه
الأرض فوق كل قانون عادل ، فتكون حاكما خلوا من الشره

وشريفا بعيدا عن الدنيا ومهلكا للكذب ومقيما للعدل ،
رجلا يلبي نداء المستغيث ، انى اتكلم . . فهل لك ان
تسمع ، اقم العدل انت يا ايها الممدوح الذى يمدح من
الممدوحين . اكشف عنى الضر . . انظر الى . . ان حملى
ثقيل . . « اختبرنى انى صنعت » .

الزم الصمت . . واعطه لقمة العيش . .

وقد اتفق ان هذا الفلاح قد ألقى هذه الخطبة فى
عهد الملك « نيبكاورع » ، وقد ذهب المدير العظيم للبيت
« رنزي » بن (مرو) أمام جلالته وقال : « سيدى لقد
عشرت على أحد هؤلاء الفلاحين ، وفى الحق أنه فصيح ،
وهو رجل قد سرق متاعه ، وانظر انه قد حضر ليتظلم لى
من أجل ذلك » .

عندئذ قال جلالته : « بقدر ما تحب ان ترانى فى
صحة . . دعه يتباطا هنا دون ان تجيب عن أى شىء قد
يقوله . . ولأجل ان تجعله يستمر فى الكلام . . الزم
الصمت . . ثم أمر بان يؤتى لنا بذلك مكتوبا حتى
نسمعه ولكن مد زوجته وأطفاله بالمشونة . . ثم انظر ان
يأتى أحد الفلاحين الى مصر فهذا يسبب فقر بيته . . وزيادة
على ذلك من هذا الفلاح نفسه . فلا بد من ان تأمر باعطائه
الطعام دون ان يعلم أنك أنت الذى اعطيته اياه » .

. . وعلى ذلك أعطى عشرة ارغفة كل يوم . وقد

تعود رب البيت العظيم « رنزي » بن مرو أنه يعطى تلك الأشياء لأحد أصدقائه .. وكان هذا يعطيها إياه ثم أن المدير العظيم للبيت « رنزي » بن مرو أرسل إلى شيخ بلدة (سخت حموت) ليعطى زوجة ذلك الفلاح ثلاثة مكاييل من القمح كل يوم .

يا خيط الميزان .. لا تتذبذب ..

هذا الفلاح قد أتى ليتظلم له مرة ثانية وقال : يا أيها المدير العظيم للبيت الملكي يا سيدي .. يا عظيم العظماء يا أغنى الأغنياء .. يا من عظمأؤه لهم واحد أعظم منهم .. يا من أغنياؤه لهم واحد أغنى منهم .. أنت يا ساكن السماء ، ومثقال الميزان لا تتحسول ، يا خيط الميزان لا تتذبذب .. ان السيد العظيم يأخذ مما ليس له بمالك وينهب واحد .. ان فى بيتك ، قدحا وثلاثة أرغفة وما الذى يمكن أن تصرفه لاطعام عملائك .. مع أن الانسان سيموت مع خدمه ؟

فهل ستكون رجلا مخلدا ؟

أليس من الخطأ .. ميزان يميل وثقل ينحرف .. ورجل مستقيم يصير معوجا ؟ تأمل ان العدل يفلت من تحتك .. وذلك لأنه أقصى عرفانه .. فالحكام يشاغبون ، وقاعدة الكلام تنحاز إلى جانب .. والقضاة يتخاطفون

ما اغتصبه ؟ . ومعنى ذلك انه محرف الكلام عن دقته
يخرجه عن معناه ؟ . فمائع النفس يتلاشى على الأرض . .
وذلك الذى يأخذ راحته يجعل الناس يلهثون . . والبلدة
فيضان لنفسها . . والمنصف مشاغب ، . .

● ثم قال المدير العظيم للبيت « رنوى » هل تعتقد
فى قلبك أن ممتلكاتك أمر أهم من أن يقصيك خادمى !؟

قال الفلاح : ان كيال أكوام الغلال يعمل لمصلحته
الشخصية . . وذلك الذى يجب عليه أن يقدم حسابه
تاما يجور على متاع غيره ، ذلك الذى يجب عليه أن يحكم
بمقتضى القانون يأمر بالسرقة . . فمن ذا الذى يكبح
الباطل . . ؟ وذلك الذى يجب عليه أن يقضى على الفقر
يعمل بالعكس . . ويسير الانسان الى الامام فى الطريق
المستقيم بوساطة منحنيات . . وآخر ينال الشهرة بالاضرار
فهل تجد لنفسك هنا أى شيء ؟ . . ان اصلاح الخطأ
قصير ولكن الضرر طويل ! . .

والعمل الطيب يعود ثانية الى مكانه بالأمس . .
والواقع أن الحكمة تقول :

« عامل الناس بما تحب . ان تعامل به . . وذلك
كشكر انسان على ما عمله ، وكمنع شيء قبل تشكيكه . .
مع أن الامر قد اعطى للصانع .

— **يتمنى الشر للامير :** . . ليت لحظة تجرى . .

فتجعل كرمك رأسا على عقب ، وتفتك بطيورك .. وتودى
بدواجنك المائية ، فالمبصر قد غش بصره والمستمع قد صم
.. وذلك الذى كان يجب أن يكون مرشدا أصبح
مضللا .

لسان الرجل .. قد يكون سبب تلفه

.. « تأمل انك قوى شديد البأس .. وقلبك
مفترس .. وقد تخطتكم الرحمة .. ما مقدار حزن الرجل
الفقير الذى قضى عليه بجوارك .. ومثلك كرسول المتمسح
بل انك تفوق « ربة الوباء » فاذا كنت لا تملك شيئا فهي
لا تملك شيئا كذلك .. واذا كانت لا تدين بشيء .. فكذلك
أنت لا تدين بشيء .. واذا كنت لا ترتكبها فهي لا ترتكبها
والذى يملك خبزا يجب أن يكون رحيما ، ان عمل الشاكي
طويل . والفصل فيه يسير ببطء .. ويتساءل الناس
ما معنى ذلك الرجل الذى هناك .. كن معيننا حتى تظهر
قيمتك واضحة .. تأمل ان مسكنك قد أصبح موبوءا ..
اجعل لسانك يتجه الى الحق ، ولا تفصل .. ان لسان
الرجل قد يكون سبب تلفه .

« لا تقل الكذب واحترس من الموظفين . ان قول
الكذب نباتهم ، ومن المحتمل أن يكون خفيفا فى قلوبهم .
وأنت يا اكثر الناس علما ، هل تريد أن تعرف شيئا وأنت
يا من تقضى حوائج المساء تأمل فانى أملك مجرى ماء من

غير سفينة .. وأنت يا مرشد كل غارق غرقت سفينته
.. نجنى .. نجنى ..

من ذا الذى يكبح الشر :

« ان أصدق وزن للبلاد هو اقامة العدل .. ولا
تكذبين وأنت عظيم .. ولا تكونن خفيفا وأنت رزين ..
ولا تقولن الكذب فانك الميزان .. ولا تنكمش فانك
الاستقامة انظر انك على مستوى واحد مع الميزان فاذا
انقلب انقلبت أيضا . ولا تغتصبين بل اعمل ضد المغتصب
وذلك العظيم ليس عظيما ما دام جشعا . ان لسانك هو
ثقل الميزان . وقلبك هو ما يوزن به ، وشفتاك هما
ذراعاه . فاذا سترت وجهك امام الشرس فمن ذا الذى يكبح
الشر ؟

اجعل عينيك .. تتاملان :

« كن صبوراً حتى يمكنك ان تصل الى العدل .
اكبح جماح اختيارك حتى ان الشخص الذى تعود ان يدخل
بسكون يمكنه ان يكون سعيدا .. مع انه لا يوجد انسان
طائش يجيد عملا ، ولا متسرع تطلب مساعدته .. اجعل
عينيك تتاملان ، وعلم قلبك ولا تكونن شديدا بمقصدار
قوتك .. خوفا من ان يحيق بك المكروه .. اما القاضى
الذى تعجب معاقبته فانه يكون نموذجا للمجرم .. تأمل
أيها الأحق فانك قد ضربت . تأمل أيها المغفل فانك

سئلت .. وأنت يا نازح الماء تأمل فانك قد دفنت ..
وأنت يا مدير السكان لا تجعل قاربك يرتطم .. وأنت
يا معطى الحياة لا تؤذ أحدا ويا مخربا لا تسبب خراب
أحد .. ويا أيها الفتى لا تكون كحرارة الشمس .

والآن هل سأقضى طول اليوم فى الشكوى الرابعة ؟

لا تكتم انفاسى :

لا تحرم من رجلا رقيق المال من أملاكه ، ولا ضعيفا
تعرفه ، فان أملاك الرجل الفقير بمثابة النفس له .. ومن
يفتصبها يكتم أنفه .. تأمل فان ما تفعله هو أنك تنحاز
الى اللص . والانسان يضع امله فيك ولكنك أصبحت
معتديا لقد نصبت سدا للفقير لتحفظه من الغرق ولكن
تأمل فان تياره لسريع .

ليس الخوف منك ..

يجعلنى اشكو اليك

وبعد ذلك أتى هذا الفلاح ليشكو مرة ثانية فقال :
يا أيها المدير العظيم للمبيت الملكى ، يا سيدى ان الناس
يتحملون السقوط بسبب الطمع ، والرجل المختال يعوزه
التجاح ولكنه ينجح فى الخيبة .

انك جشع وذلك لا يتفق معك ، وانك تسرق وذلك
لا يليق بك ، أنت يا من يسمح للانسان بأن تشرف على

قضيته الحقية .. ذلك لأن جوفك قد مليء .. ولأن مكيال
القمح قد طفح ، فاذا هز طفح وضاع على الارض .
« ليس الخوف منك هو الذى يجعلنى أشكو اليك .
انك لا تبصر ما فى قلبى » .

« انك تملك قطعة أرضك فى الريف ، ومكافأتك فى
ضياح الملك وخبزك فى المخبز والحكام يعطونك .. ومع
ذلك تغتصب هل أنت لص ؟ هل يؤتى لك بجنود
لتصاحبك عند تقسيم الارض ؟

« اقم العدل لرب العدل ، الذى أصبحت عدالته
موجودة ، أنت يا أيها القلم وأنت يا أيتها البردية ، ابتعدوا
عن عمل السوء ، وعندما يكون الحق حقا فهو اذن حق
لأن العدل أبدي ، ويذهب مع من يعمل به الى القبر ،
وسيدفن وتطويه الأرض أما اسمه فلن يمحي من الأرض
بل سيذكر بسبب الحق وهكذا عدل الله فى كلمته » .
هكذا كانت سلوكيات مصرى .. عرض مظلّمته
عرضا أدبيا بأسلوب خارق فلم يهتز خيط ميزان عدل
الحاكم ولم يتذبذب .. فعدل له .

« امنموبى »

يحمل رسالة خاصة للعالم

● الواقع ان امنموبى المصرى كانت له رسالة يحملها الى العالم اذ انه ترك اسلوب النصائح العادية ، فاول ما يلفت النظر فى تعاليمه شيان هما :

تدين هذا المؤلف الشاعر واعتدالة ، والواقع انه لم يصلنا الى الآن من الكتب المعروفة فى الأخلاق والتعاليم عند المصريين القدامى ما يظهر لنا مثل هذا الروح ولذلك تعتبر تعاليم « امنموبى » من أمتع الكتب وأعظمها قيمة ، ولقد وافقتنا تلك التعاليم - بان الصلاح كان فضيلة وأن التفكير فى الموت والأبدية كان حافزا يدفع الانسان الى أن يسلك الطريق السوى فى الحياة الدنيا مخافة الله ، اذ ان الله • هو الذى يسعد ويفنى ولكن كان التدين فى تظنر امنموبى يقوم بدور أعظم من ذلك اذ كانت فكرة وجود الله فى نظره هى المستوى الذى وضعه أمامه لفهم الحياة •• فالله هو رب الأرزاق ، ولذلك يجب على الانسان ألا يخاف غيره • وان الكمال لله وحده •• وان الانسان

هو المخطيء والحساب ينتظر المخطيء ، وأن محاولة الانسان الوصول الى الكمال ضرب في مجال والله كذلك عادل ، فيمكن للانسان أن يتوكل عليه . والله يبارك العمل ويحب الخير وكرم الضيافة ولكنه يمقت الملق والغش ، وبعد الموت يكون الانسان بين يدي الله - ولقد كان المثل الأعلى بين الناس في نظر امتهوي هو الرجل الرزين أى الرجل المتواضع المعتدل في حياته - ولعمري هل يستخلص الانسان من هذا التواضع الذى أظهرم لنا المؤلف - وهو على طرف نقيض من حكماء العصور الماضية اذا قسناه بهم - انه يصور لنا العقلية المصرية فى العصر الذى أخذت فيه البلاد تنحدر طبقا للضرورات السياسية التى فرضت عليها فى ذلك العهد .

وقد كان امتهوي يسير على نهج معين اذ كان يبحث على الناحية الانسانية العملية فى الحياة فتراه يشير الى واجبات الموظف . . فلا بد أن يكون عادلا مستقيما رحيفا وأن يكون متسامحا مع الفقير ، ويحذر من الغش فى الدفاتر . . ولذلك نجد حكيمنا يضع قواعد السلوك الانسانى مع أخيه الانسان خارج أعماله الرسمية . ويحض على الا يختلط الانسان الا بمن هو فى شاكلته ويحض امتهوي على أن يكون الانسان لين الجانب مع المرأة الفقيرة التى تجمع الجيوب فى حقول الغلال وأن يكون حسن الضيافة للغريب ، وأن يكون رحيفا بالأعمى والمقعذ والقرم .

— وفضلا عن ذلك يجب على المرء الا يتناول على شريف والا يعارض عظيما وان اساء معاملته وحتى اذا لطمه فليضع يده على صدره فان العظيم سيصبح فيما بعد مهادنا له ، وليعمل على احترام الناس له باعتقال لسانه عن قول السوء ، وليكن بصيرا وحذرا ، وهذا شيء يسير . . مما جاء في تعاليم « امنموبى » وفيها يرى القارىء الفرق الشاسع بين ما كتبه ، وبين ما كان يكتبه حكماء العصور التى سبقتة .

فلا غرابة اذن ان تعد هذه التعاليم بحق مصدرا عظيما للامم المجاورة وبخاصة سوريا وفلسطين التى كانت تعتبر مصر الام التى ترضعها لبيان العلم والمعرفة ولنستعرض بعد ما قاله امنموبى :

● الحزم فى المناقشة :

لا تشتبكن فى جدال مع احمق

ولا تخزنه بالالفاظ

تان امام متطفل ، واعرض عن يهاجم

ونم ليلة قبل التكلم

لان العاصفة تهب مثل النار فى الهشيم .

والرجل الاحمق فى سناعة غضبه

يجب ان تنسحب من امامه واتركه لمكائده او

سامحه فيها .

والله يعلم كيف يجيب ويجزيه .
وإذا أمضيت حياتك واعيا هذه الأشياء في قلبك
بان أولادك سيبصرونها .

● الرجل الأحمق والرجل الحكيم :

أما الرجل الأحمق الذي لا يخدم الناس
فمثل شجرة نبتت في الغابة
ففي لحظة تنقد خضرتها
ويكون مصيرها في مرقأ الأخشاب
أو - تنقل بعيدا عن مكانها
والنار كئنتها ومثواها
أما الرجل الحكيم حقا فهو الذي يضع نفسه جانبا
حيث يجب

فمثل شجرة باسنة في الحديقة
تنمو يافعة وتضاعف ثمرتها .
فتقف أمام سيدها
وثمرتها حلوة وظلها ظليل
وينتهي بصيرها في الحديقة

⊙ البحث وراء الثروة :

لا تندفن بقلبك وراء الثروة
اذ لا يمكن تجاهل الحظ
ولا تفسر أفكارك في أمور في الخارج

فكل انسان مقدر له ساعته
ولا تجهدين نفسك فى طلب المزيد
عندما تكون قد حصلت بالفعل على حاجتك
لان الثروة لو آتت لك من طريق السرقة
فانها لا تمكث معك سواد الليل
اذ عند مطلع الفجر لا تكون فى بيتك بعد .
وسترى مكانها ولكنها لن تكون هناك
فربما قد فغرت الأرض فاها وتأخذها وتبتلعها
وتغوص بها فى العالم السفلى
او أنها تعمل لنفسها كهفا كبيرا بقدر حجمها .
ثم تفيض بنفسها فى مخزن الغلال
او أنها تعمل لنفسها أجنحة مثل الأوز
وتصعد الى السماء
- لا تفرح من أجل ثروة آتت من طريق السرقة .
ولا تثنن من الفقر
فان قارب الشره يعوقه الطين
وقارب الرجل الرزين يقلع مع التسييم
ويجب عليك أن تتعبد لله
وقل امنحنى السلام والصحة
وسيمنحك ما تحتاج الى طول الحياة
وتامن الخوف

● لا تقل شرا :

.. ضح طيبتك فى جوف الناس وفى أعماق
نفوسهم

حتى يحييك كل انسان
لأن الانسان يرحب بالخير
احفظ لسانك سليما من الألفاظ الشائنة
وبذلك تصبح المفضل عند الآخرين
وستجد مكانك بين الناس
وطعامك من خير نعمة ربك
وستخدم فى شيخوختك وتوارى فى كفنك
وستكون فى مأمن من بطش الاله
لا تصيحن : جريمة فى وجه انسان !
عندما يكون سبب فراره خفيا

وإذا كنت مستمعا لتحكم فى شىء سواء أكان خيرا
أم شرا

فافعل ذلك فى الخارج حيث لا تسمع
وضع تقريرا حسنا على لسانك
أما ما قبح فأخفه فى بطنك

● تجنب الرجل الأحمق وسبله

لا تخالطن الرجل الأحمق
ولا تدن منه لتحدثه.

واحفظ لسانك سليما من مجاوبة رئيسك
واحذر من أن تذمه
ولا تجعله يرمى بكلامه ليحبلك
ولا ترخ العنان لجوابك
ويجب أن تناقش الجواب مع رجل على شاكلتك
واحذر الاندفاع في النطق به
فإن الكلام يكون سريعا عندما يؤذى القلب
أكثر من الريح أمام الماء كالزوبعة التي تسبق
المطر

فالإنسان يبني ويهدم بلسانه .
ومع ذلك فإنه يقول قولا مفرعا
ويحيب بجواب يستحق الضرب
لأن حمولته الشر .

ويقوم بسياحة حول كل العالم ويخلق الشجار
بين الناس

غير أنها متقلة بالألفاظ الكاذبة
ومثله كمثل الذي ينسج في الكلام
يروح ويفغدو بالمشاحنة
وعندما يأكل ويشرب في الداخل
يسمع جوابه في الخارج
والواقع أن يوم اظهار جريمته
يكون بؤسا على أطفاله

● الأخلص :

لا تصافحن قرنك الأحمق على الرغم منك
ولا تحزنن قلبك من أجل ذلك
ولا تقولن له السلام عليكم رياء
عندما يكون فى باطنك حقد أو تدبير فظيعة
لا تتكلمن مع انسان كذبا
فذلك ما يمقته الله
ولا تفصلن قلبك عن لسانك
حتى تكون كل طرقتك ناجحة
وكن ثابتا أمام غيرك من الناس
لأن الناس فى مأمن فى يد الله
وان المفقوت من الله من يزور فى الكلام
لأن أكبر شىء يكرهه هو النفاق

● كاتب الحسابات الطيب

لا تضرن رجلا بجرة قلم على بردية
لأن ذلك يمقته الله
ولا تؤدين شهادة كذبا
ولا تزحزن انسانا آخر بلسانك
ولا تفرضن ضريبة على شخص لا يملك شيئا
ولا تستغلن قلمك فى الباطل
واذا وجدت فقيرا عليه دين كبير
فقسمه ثلاثة أقسام

رسامحه في اثنين وأبق واحدا
وستجد ذلك سبيلا للحياة
وستضطجع بالليل وتنام نوما عميقا وسنهذا
وفي اليوم التالي ستجد أن ما فعلته أخبار سارة عن
الأسنة .

وخير للانسان مدح الناس وحبهم له . .
من الثراء في المخازن
وخير للانسان أكل الميز مع قلب سعيد
من الثراء مع الكدر

● الكرامة

لا تختر من شخص
ولا تجهدن نفسك لتبحث عن يده
إذا قال لك « خذ رشوة »
أذ ليس بالرجل الهين المستهتر من يقبله
ولا تكن خجلا أمامه وتحنى نفسك له
ولا تلقين بنظرك الى أسفل
وسلم عليه بضمك وقل له سلام عليك
وعندما يقلع عن ذلك فإن موهبتك ستظهر
ومع ذلك يجب ألا تقصيه عندما يقترب منك أول
مرة .

فإن أمرا آخر سيقصيه بعيدا عنك

ولا تجعلن كلامك فارغا
حتى لا يتألم قلبك
وقلب الرجل هو حميم ضميمه
فاحذر أن تهمله
والرجل الذي يقف بجوار الشريف
يجب ألا يعزف اسمه حقا

● احترام العاهة :

لا تسخرن من أعمى ولا تهزان من قزم
ولا تفسدن قصد رجل أعرج
ولا تحفظن رجلا في يد الله
ولا تكونن عايس الوجه حينما يكون قد تعسدى
الحدود

اذ الواقع أن الانسان من طين « وماء »
والله هو مسويه

وهو يهدم ويبنى كل يوم
وهو يضع ما يريد
ما أسعد الذي قد وصل الى الآخرة
وهو آمن في يد الله
لا تسالن عن شخصية أرملة عندما تقبض عليها في
الحقل .

ولا يفوتنك أن تتذرع بالصبر لاجابتها
ولا تمرن على غريب باناء طعامك

بل اجعله يتضاعف أمام اخوانك
وان الله يحب سعادة المتواضع
أكثر من احترام الشريف
احذر ان تسلب فقيرا بالثمن
وان تكون شجاعا أمام رجل مهيب الجناح
ولا تمدن يدك لتمس رجلا مسنا بسوء
ولا تسخرن من كلمة رجل هرم
ولا تجعلن نفسك رسولا في مهمة ضارة
ولا ترغبن في مصاحبة من قد أداها
ولا تصحبين مع من قد آذيت
ولا تردن عليه بجواب لتجعل الحق في جانبك
ومن فعل فاحشا فان المرقأ يفلت منه
وأرضه المبللة تحمله بعيدا
وانت أيها الرجل الأحمق • ما حالك ؟
انه يصيح وصوته يصل الى عنان السماء
وانت أيها القمر •
جسرك الدفة حتى يمكن للرجل الخبيث ان يعبر
اليها

لأننا لا نرتكب ما ارتكبه
أرفعه ومد يدك اليه
وأسلمه الى ذراعي الاله
وأملأ جوفه بخبزك
حتى يتسبح ويعنى ؟

وهناك شيء آخر محبوب الى قلب الاله
هو الثاني قبل الكلام
... تأمل لنفسك في هذه التعاليم
فانها تمتع وتعلم
وهي تفوق كل الكتب
فهى نعلم الجاهل
فاذا قرئت امام الجاهل
اصبح طاهرا بها.
فاملا نفسك بها وضعها في قلبك
لتكون رجلا يعرف تفسيرها
وتكون مفسرا لها وكمعلم
اما من حيث الكاتب المدرب في وظيفته
فانه سيجد نفسه اهلا لأن يكون من رجال البلاط
وهذه نهايته

« كتبه سنو ابن الكاهن بحو »

من مقدمة هذه التعاليم تعلم أن أمنهونى هو ابن
كاتحت ، وتزوج امنوبى من توزيرى . وأنجب « حور
ماخر » وهو الذى كتب له أبود هذه التعاليم كعادة مؤلفى
التعاليم عند قدماء المصريين . ويحمل حور ماخر القابا
دينية كثيرة تربطه بمعبد اخميم غير أن هذه الألقاب
نادرة الوجود فى الوثائق المصرية الأخرى .

وتقسيم متن هذه التعاليم الى أبيات من الشعر ليس بالأمر العادى وعندنا مثل واحد معروف من هذا النوع من الأسرة الثانية عشرة واعنى بذلك قصيدة سنوسرت الثالث المكتوبة فى ورقة اللاهون وكذلك عثرنا على مثلين فى الديبوتيقى . الأول حوالى القرن الثانى قبل الميلاد ، وهى قصيدة هجائية والثانى يرجع تاريخه الى القرن الأول بعد الميلاد وهو مكتوب فى ورقة ليدن الخلقية وتقسيم التعاليم الى فصول شىء فريد فى المتون الهيراطيقية غير أنه كرر فى ورقة ليدن نفسها الأنفة الذكر وتحتوى على خمسة وعشرين فصلا فى الحكم الخلقية .

● ولحسن الحظ وصلت الينا كل هذه التعاليم كاملة من أولها الى آخرها فكان ذلك مساعدا لنا على قدر المستطاع ان نصل الى غايتها :

نظرة .. لها مكان بين صفحات الكتاب

هناك حقيقة لا بد من الاعتراف بها وهي ان سكان شبه الجزيرة العربية كانوا على اتصال دائم بمصر في كل وقت .. فلا بد ان يكونوا قد تأثروا بمدنيتها وآدابها .. كما لا بد وان يكونوا قد تأثروا بالمدينة الكلدانية وآدابها .. وبالمدينة الآشورية وآدابها .. واثر المدينة الفارسية والأدب الفارسي في المدينة العربية والأدب العربي معروف ومشهور .. واثر المدينة اليونانية والأدب اليوناني .. أما آثار المدينة المصرية والأدب المصري .. فهو الذي أثر على الكل وهو زارع المدنيات في كل الحضارات .. يشهد بذلك كل ما بين أيديهم حتى لغتهم ..

ولكن تعال معي نلمس حاسة الفن عند المصري القديم .. ألا وهي حاسة الشعر .. لكي نعرف مدى امتداد الأسلوب الشعري من مصر الى الخارج .. فمن بين النصوص .. تعبير عن عواطف الحب من قلب فتاة تقول :

أخي الحبيب ..

ان قلبى معلق بحبك
فاسمع لما أقول
وانظر ماذا فعلت
لقد ذهبت انصب فخى بيدي
وانت تعرف ان جميع طيور بونت
تحيط فى مصر معطرة برائحة المر
فاول هذه الطيور
هو الذى حط على فخى
وضرب فى طعمى
بينما كانت تفوح منه روائح بونت
وكانت مخالبه منطاة بالصمغ الذكى
افيكون لى ان تقتنصه من الفخ معى
معى انت وحدك ؟
كى تسمع شكوى طيرى المعطر برائحة المر
واية غبطة لى ..
ان تكون معى اذ انصب فخى
لقد صاح الطير وهو فى الفخ
ولكن حبك ملك على مذاهبي
فلم يدعنى افكر فى اخذه
فساجمع فخى وادوات صيدى
لاننى لن اصيد شيئا
رب .. ماذا أقول لأمى

اذ أعود اليها خالية اليدين
وقد ألقت أن تراني أحمل اليها الطيور كل يوم
ستقول أمي .. ماذا فعلت بفخك
فهل من جواب أجيب به
غير اني كنت أسيرة حبك !؟

انها القبلة منك
هي التي يحيا لها قلبي
فان أنا ظفرت بها
فليكتب آمون أن تكون لي الى الأبد

أخي الحبيب .. اليك أفضى بذات نفسي
ان الأمنية التي يخفق بها قلبي
هي أن أصبح قوامة على شئونك
وربة لدارك
وان تستند ذراعك الى ذراعي

أخى
إذا تحول حبك عنى ..
فسأقول لقلبي ..
أين أخى .. بعيد الليلة عنى
وسأكون كأننى دفنت فى قبرى
لأنك ! أنت العافية وأنت الحياة ..

هكذا غرم المصريون القدماء بالصيد في كل مناظرهم
.. فنجد بعد آلاف السنين منها .. يقول قيس بن ذريح:

برت بنيلها للصيد لبني وريشت ..
وريشت أخرى مثلها وبريت ..
فلما رمتهن أقصدتني بسهما ..
وأخطاتها بالسهم حين رميت ..

ويقول عمر بن أبي ربيعة :

خليلي ما كانت تصاب مقاتلي ..
ولا غرتني حتى وقعت علي نعم ..
خليلي حتى لف حبل بخادع ..
موني اذا يرمي صيود اذا يرمي ..

وهناك المحب الذي يشكو اعراض المحبة وصلدها
له .. ثم يفكر في الوان من الحيل عسى ان يظفر برويتها
فيقول :

سارقد في سريري متمارضا ..
فيعودني جيرانى
وتعودني أختى معهم
وتضحك أختى من أطبائى
لأنى تعرف دخيلة مرضى

وتمنى المحب أن تزوز حبيبته اذا رقد في سريره
مريضا أو متمارضا ..

وهذا النوع شائع في الشعر العربي .. أذكر منه
قول الشاعر قيس بن ذريح :

عيد قيس من حب لبني ولبنى ..
داه قيس والحب داه شـديد

وإذا عادني العوائد يوما ..
حالت العين لا أرى من أريد

ليت لبني تعودني ثم أفضى ..
أنهنا لا تعود فيمن يعود

ثم يستمر المحب والشاعر المصري القديم .. فيقول
إذا لم ينجح في حيلته تلك فسيحتال ليدخل عند حبيبته
مع زوارها .. ثم وكأنه لم ولن ينجح في هذا .. فيقول:
دار أختي !!

ليتني أكون على بابها
فإن أغضب ذلك أختي

فاني على الأقل سأسمع صوتها الغاضب
وسأكون أمامها كالطفل يرتعد فرقا .

وما هو عمر بن أبي ربيعة بعد آلاف السنين يقول :

ليت حظي كطرفه العين منها
وكثير منها القليل منها

أو حبيث على خلاء يسلي
ما يجن القواد منها ومنها

كسبرت رب نعمة منك يوما
أو أراها قبل الممات ومنا

وما هو جميل بن معمر . . . يتمنى الكلمة الواحدة . . .
ولو كانت (لا) أو الأمر الخائب أو النظرة العجلى ينقضى
عليها حول كامل :

واني لأرضى من بثينة بالذى
لو أبصره الواشى لقرت بلابله

بلا وبان لا أستطيع وبالمنى . . .
وبالامل المرجو قد خاب آمنه

وبالنظرة العجلى وبالحول ننقضى
أواخـرـه لا . نلنقى وأوائله

ثم يقول :

ألا ليتنى أعمى وأصم نقودنى
بثينة لا يخفى على كلامهـا

ثم يقول :

من حبهـا أتمنى أن يلاقينى
من نحو بلدتها ناع فينعاها
كـيـا أقول فراق لا لقاء له
وتضمـر النفس بأسا ثم تسلاها

ثم يقول :

ولو تموت لراعنتي وقلت ألا ..
يا بؤس للموت ليت الموت أبقاها

ولكن شاعرنا المحب المصري بعد أن كان يكتفى
بأن يكون بواباً عادياً يترقى في تمنياته .. فصار سماعه
صوت حبيبته لا يكفيه .. فهو يقول :

ولكن يارب !!

لم لم تجعلني رقيقتها السوداء

تلك التي تقيم معها

فاني اذن كنت أمتع عيني

برؤيتها ورؤية جمالها وندرة جسدها

وهنا يقول عمر بن أبي ربيعة .. حكى عندما نظر
في الطواف الى امرأة وقعت من نفسه فكلمها .. فلم ترد
عليه .. ورأى الهواء يلعب أذيال ثيابها فقال :

الريح تسحب أذيالا وتنشرها

يا ليتني كنت ممن تسحب الريح

كيما تجر بنا ذيلا فتطرحنا ..

على التي دونها مغبرة شـوح

ثم يقول المحب المصري القديم ..

سأركب النيل نازلا مع التيار

وسامضى مسرعا
وباقة من الريحان على كتفى
وساوصل الى مدينة حياة الأرضين
وهناك أقول للاله بتاح رب العدل
ليت أترى الليلة حبيبتى !
ان النهر لخمير !
وان بتاح لغابة !
وان سخمت لبردية !
وان نفر توم لأزهار !

وهنا يسبح المحب فى بحر من الخيال لأنه ركب
النيل الى حبيبتة فأخذته نشوة الفرح فصار النيل فى
نظره خمرا وصارت المناظر الطبيعية تشبه سحرا صنعتة
الآلهة .. فالغاب المنتشر على ضفاف النيل والبردى
والأزهار كلها ليست نباتا .. وانما هى آلهة تجمل
الطبيعة فى عينيه .. وتشترك فى تحريك النشوة فى
نفسه .. ويجيب الاله رجاءه وتأتى حبيبتة فى موعد يضربه
لها فيقول :

حينما أرى حبيبتى قادمة
ينفلق قلبى
وتتحرك ذراعى لتطويقها
وأخس فى أعماق نفسى

كان السعادة الأبدية تشملي
ثم اذا دنت مني حيتني ولمستني
وفتحت ذراعها لي ..

شعرت كان أزكى روائح بلاد العرب
تفمرني ..

ثم اذا دنت شفتا حبيبتني
وقبلتني ..

فذلك لي هو السكر .. من غير مسكر .
هذه المعانى كلها كثيرة فى الشعر العربى مع تنوع فيها
.. فالشاعر المصرى يقول .. ان قبلة من حبيبتة تسكره
من غير مسكر .. وقيس بن ذريح ينهج مثل نهجه ..
فيقول :

وللهائم العطشان رى بريقها ..

وللمرح المختال خمر ومسكر

وعمر بن أبى ربيعة يعوم حول هذا المعنى فيقول

من يسقى بعد الكرى بريقتها

يسقى بكأس ذى لذة خمر

ويقول :

فلثمت فاما آخذا بقرونها ..

شرب التزيف ببرد ماء المشرج .

وبشار بن برد يقول :

حوراء ان نظسرت اليك ..
سقتك بالعينين خمرا
وكان رجس حديتها
قطع الرياض كاسين زهرا
وكان تحب لسنانها
هاروت ينفث فيه سحرا

فهو يرى في نظر حبيبته خمرا مسكرة وفي حديتها
سحرا .. بينما الشاعر المصري القديم وقيس بن ذريح
وعمر بن أبي ربيعة .. يرون الخمر والاسكار في العناق
والريق .

هذه الأمثلة من الشعر العربي .. لم نوردها الا
لندلل بها على أن كثيرا من المعاني التي وضعها الشاعر
المحب في قصيدته نرددت من بعده بزمن لا يقل عن ألفي
سنة أو أكثر .. ومازال يتردد الى اليوم في الشعر
الحديث بحيث لو أن شاعرا عصريا جعل من قصيدة
شاعرنا المصري قصيدة عربية لما احتاج الا الى أن يخرج
منها الآلهة وتسمية الحبيبة اختا .. لكي تكون قصيدة
عصرية .. كما أن مخاطبة الحبيبة بكلمة الأخت .. أو
شقيقة الروح .. لا ينبو عن الذوق العصري اذا وضع في
صيغة فنية مقبولة .

فذاك فن دل ايضا على رقة احاسيس واساليب
المصرى القديم صاحب الحضارة التى جذبت انظار العالم
قدما وحديثا . .

بتاح حوتب - مقبرة

من مقابر سقارة الهامة شيدها بتاح حوتب له
ولاييه أخت حوتب وتمتاز بين مثيلاتها من مقابر سقارة
والدولة القديمة بما وصلت اليه نقوشها من جمال وروعة
وما حوته من تفصيلات فى مناظر الحياة اليومية فى
الدولة القديمة . . قل أن نجدها فى مقبرة أخرى وبخاصة
فى منظر الصيد ومنظر تجميل صاحب المقبرة ومناظر
لعب الأطفال . . كما نجد فيها أيضا رسما للرسام الذى
رسمها وقام بعمل نقوشها واسمه نى عنخ بتاح نراه
يجلس فى قارب وأمامه طفل صغير يناوله ماء ليشربه
وأمامه لقبه رئيس الغنائين . . ويعتقد الكثيرون من علماء
الآثار المصرية . . أنه من المحتمل جدا أن صاحب هذا
القبر هو نفس الوزير بتساح حوتب مؤلف بردية الحكم
المشهورة باسمه فى الأدب المصرى القديم .

أمنموبى

أحد حكماء المصريين الذين عاشوا حوالى القرن
العاشر قبل الميلاد ولم يكن ممن تمتعوا بالمناصب الكبرى

اذ كان يشيغل وظيفه ناظر على مشونة المحبوب فى
ابيدوس .

وقد كتب حكمه الغالية الى ابنه على هيئة وصايا
ونصائح . . لتعليمه كيف يجيب على سؤال من يساله . .
وكيف يكتب تقريرا لرئيسه ولكى ترشده الى سبل الحياة
وتجعله يسعد على الأرض .

ولهذه الحكم شهرة كبيرة لأن أكثر علماء الآثار
الذين درسوها يعتقدون أنها أصل سفر الأمثال فى
التوراة .

. . وقد كتب وصاياها هذه فى بردية امنموبى . .
التي اشتراها العالم الانجليزى «واليس برج» عام ١٨٨٨
ونشرها وعلق عليها أكثر من عالم . . والبردية مترجمة
فى كتاب . . سليم حسن الأدب المصرى القديم . . الجزء
الأول ص ٢٣١ - ٢٨٠ القاهرة ١٩٤٥ .

خاتمة

هذا هو الأدب والسلوك المصرى القديم .. الأمم
أنواع الأدب فى العالم .. تميز بأصالته حين نشأ فى
أرض مصر .. خلقه شعبها .. جاء وليدا لظروف هذا
الشعب ومعبرا عن مشاعره .. هذا الأدب المصرى
وسلوكياته وتعاليمه .. بحكم توغله فى القدم .. لم يأخذ
من غيره .. وإنما وضع الأساس الذى اهتدى به الأدب
فى بعض الأمم القديمة .. فقد غذى الأدب المصرى الأدبين
العبرى والانغريكى .. وأعانها على أن يلعبا دوريهما فى الحياة
الأدبية فى الزمن القديم ..

.. وكنا لا نستطيع أن ندرس معا سلوكيات المصرى
وتعاليمه من خلال الأدب المصرى القديم الا اذا تلوقنا معا
جمال أساليبهم .. كما تعرضنا لامثلة متنوعة ومختلفة ..
ولعل قد تبين لك عزيزى القارىء من سياق هذه الامثلة ..
كيف كان المصرى القديم يعنى بالأسلوب القوى الجميل ..
والسلوك الطيب .. الذى يجد فيه القارىء غذاء لروحه
واشباعا لنفسه .. ووجدنا معا كيف استمد هذا الأسلوب

القوى عدوبته وجماله من بساطته التي لا تكلف فيها . .
تلك البساطة التي تجعله ينساب الى النفوس فيستهويها
. . والى الاسماع فيستوى عليها . . ووجدنا معا ان هذا
الاسلوب يشهد ويقوى فيما جل من الامور . . ويرق
ويلين في التعبير عن مختلف الاحاسيس والعواطف
وما تجيش به النفس من مشاعر .

ولقد كان الاسلوب الجميل مطلوباً في جميع
العصور . . يبتغيه الكاتب . . ويعمل على تحقيقه في جميع
ما يكتبه .

فقد ورد في ديباجة افوال حكيمنا بتاح حناب
المشهوره . . وصف يقول فيه :

« انها الافوال التي صيغت في اسلوب جميل ووردت
على لسان الوزير . . لكي يكون فيها ثقافة . . ومعرفة . .
وتعليماً لاصول السلوك والحديث الممتع » .

محمد عبد الحميد بسيونى

المراجع

- دكتور عبد العزيز صالح - الشرق الأدنى القديم
- مصر والعراق الطبعة الثالثة ١٩٧٩ .
- دكتور عبد العزيز صالح - التربية والتعليم فى
مصر القديمة - القاهرة ١٩٦٦
- سليم حسن . . . الأدب المصرى القديم .
- شارف (الكسندر) ترجمة عبد المنعم أبو بكر -
تاريخ مصر ظهرت الترجمة العربية عام ١٩٦٠ .
- **ERMAN, A., and RANKE, H., Aegypten und
Aegyptisches Leben in Altertum, 1923.**

الفهرس

١١	مقدمة
١٣	الأداب المصرية
٢٧	السلوك وآداب المتنوز المصرية
٣٧	الأداب المصري بين حلاوة التذوق وسحر البيان
٥١	مكانة المصري.. ومقدار ذكائه
٥٩	أخلاق قدماء المصريين من كتاباتهم
٧٣	بتاح حنوب.. وأقدم مصدر في أدب العالم
١٠٣	«ألمعوبي»، يحمل رسالة خاصة للعالم
١١٧	نظرة .. لها مكان بين صفحات الكتاب
١٢٩	خاتمة

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ٢٥-٨ / ١٩٩٧

I.S.B.N 977 - 01 - 5311- 7

■ محمد عبد الحميد بسيونى

هذا الكتاب.. يضرب على وتر السلوك والأخلاق عند قدماء المصريين من خلال نصوصهم وتعاليمهم ونصائحهم.. فكيف استطاع مصريو السبعة الاف سنة أن يرسموا نهجاً سلوكياً طيباً نابعاً عن أصالة أخلاقية ضاربة في عروق هذا الشعب.. هذا من جهة.. من جهة أخرى كانت لتجارب المصرى الكثيرة واحتكاكه المباشر بالمشاكل الأثر الكبير فى رسم سلوك طيب لمن بعده.. ولكن.. لا يزال المعروف حتى الآن عن سلوك وأذواق وأداب المصريين.. أقل مما كان ينتظر من أهله ذوى الكفايات الواسعة.. فى عالمى الذوق والأخلاق والفكر الأدبى.. ذلك يدفع إلى الاعتقاد بأن أرض مصر لاتزال تحتفظ بكنوز أخرى.. قد تكشف عن الأيام.

BIBLIOTECA ALEXANDRINA



0334279

ة الأسرة



رمزى جنيه وربع
بمناسبة

بن القارة الجميع
١٩٩٧

مطابع
عربية العامة للكتاب

To: www.al-mostafa.com